**元年**

**經**

**元年，春，王正月，公即位。**

注 無傳。於是公年四歲。

**仲孫蔑會晉欒黶、宋華元、衛甯殖、曹人、莒人、邾人、滕人、薛人圍宋彭城。**

注 魯與謀於虛朾，而書會者，稟命霸主，非匹敵故。

**仲孫蔑會齊崔杼、曹人、邾人、杞人次於鄫。**

注 鄫，鄭地，在陳留襄邑縣東南。書“次”，兵不加鄭，次鄫以待晉師。

**秋，楚公子壬夫帥師侵宋。九月，辛酉，天王崩。**

注 無傳。辛酉，九月十五日。

**冬，衛侯使公孫剽來聘。**

注 剽，子叔黑背子。

**晉侯使荀罃來聘。**

注 冬者，十月初也。王崩，赴未至，皆未聞喪，故各得行朝聘之禮，而傳善之。

**傳**

**元年，春，已亥，圍宋彭城。**

注 下有二月，則此已亥為正月。正月無已亥，日誤。

**非宋地，追書也。**

注 成十八年，楚取彭城以封魚石，故曰“非宋地”。夫子治《春秋》，追書係之宋。

**於是為宋討魚石，故稱宋，且不登叛人也。**

注 登，成也。不與其專邑叛君，故使彭城還係宋。

**謂之宋誌。**

注 稱“宋”，亦以成宋誌。

**彭城降晉，晉人以宋五大夫在彭城者歸，置諸瓠丘。**

注 彭城降不書，賤略之。瓠丘，晉地，河東東垣縣東南有壺丘。五大夫：魚石、向為人、鱗朱、向帶、魚府。

**齊人不會彭城，晉人以為討。二月，齊大子光為質於晉。**

注 光，齊靈公太子。

**夏，五月，晉韓厥、荀偃帥諸侯之師伐鄭，入其郛。**

注 荀偃不書，非元帥。

**敗其徒兵於洧上。**

注 徒兵，步兵。洧水出密縣東，南至長平入潁。

**於是東諸侯之師次於鄫，以待晉師。**

注 齊、魯、曹、邾、杞。

**晉師自鄭以鄫之師侵楚焦、夷及陳。**

注 於是孟獻子自鄫先歸，不與侵陳、楚，故不書。

**晉侯、衛侯次於戚，以為之援。**

注 為韓厥援。

**秋，楚子辛救鄭，侵宋呂、留。**

注 呂、留二縣，今屬彭城郡。

**鄭子然侵宋，取犬丘。**

注 譙國酂縣東北有犬丘城，迂回，疑。

**九月，邾子來朝，禮也。**

注 邾宣公。

**冬，衛子叔、晉知武子來聘，禮也。凡諸侯即位，小國朝之，**

注 小事大。

**大國聘焉。**

注 大字小。

**以繼好、結信，謀事、補闕，禮之大者也。**

注 闕猶過也。禮以安國家利民人為大。

**二年**

**經**

**二年，春，王正月，葬簡王。**

注 無傳。五月而葬，速。

**鄭師伐宋。**

注 書伐從告。

**六月，庚辰，鄭伯侖卒。**

注 未與襄同盟，而赴以名。庚辰，七月九日，書六月，經誤。

**晉師、宋師、衛甯殖侵鄭。**

注 宋雖非卿，師重，故敘衛上。

**秋，七月，仲孫蔑會晉荀罃、宋華元、衛孫林父、曹人、邾人於戚。己丑，葬我小君齊薑。**

注 齊，諡也。三月而葬，速。

**叔孫豹如宋。**

注 豹於此始自齊還為卿。

**冬，仲孫蔑會晉荀罃、齊崔杼、宋華元、衛孫林父、曹人、邾人、滕人、薛人、小邾人於戚，遂城虎牢。**

注 以逼鄭。

**傳**

**二年，春，鄭師侵宋，楚令也。**

注 以彭城故。

**齊侯伐萊。萊人使正輿子賂夙沙衛以索馬牛，皆百匹。**

注 夙沙衛，齊寺人。索，簡擇好者。

**齊師乃還。君子是以知齊靈公之為“靈”也。**

注 諡法：亂而不損曰靈。言諡應其行。

**夏，齊薑薨。初，穆薑使擇美檟，**

注 檟，梓之屬。

**以自為櫬與頌琴。**

注 櫬，棺也。頌琴，琴名，猶言雅琴。皆欲以送終。

**季文子取以葬。君子曰：“非禮也。禮無所逆，婦養姑者也。虧姑以成婦，逆莫大焉。**

注 穆薑，成公母。齊薑，成公婦。

**《詩》曰：‘其惟哲人，告之話言，順德之行。’**

注 《詩•大雅》。哲，知也。話，善也。言知者行事無不順。

**季孫於是為不哲矣。**

注 言逆德。

**且薑氏，君之妣也。**

注 襄公適母，故曰君之妣。

**《詩》曰：‘為酒為醴，烝畀祖妣。以洽百禮，降福孔偕。’”**

注 《詩•周頌》。烝，進也。畀，與也。偕，徧也。言敬事祖妣，則鬼神降福。季孫葬薑氏不以禮，是不敬祖妣。

**齊侯使諸薑、宗婦來送葬。**

注 宗婦，同姓大夫之婦。婦人越疆送葬，非禮。

**召萊子，萊子不會，故晏弱城東陽以逼之。**

注 為六年滅萊傳。東陽，齊竟上邑。

**鄭成公疾，子駟請息肩於晉。**

注 欲辟楚役，以負擔喻。

**公曰：“楚君以鄭故，親集矢於其目，**

注 謂鄢陵戰，晉射楚王目。

**非異人任，寡人也。**

注 言楚子在此患，不為他人，蓋在己。

**若背之，是棄力與言，其誰匿我？**

注 言盟誓之言。

**秋，七月，庚辰，鄭伯侖卒。於是子罕當國，**

注 攝君事。

**子駟為政，**

注 為政卿。

**子國為司馬。晉師侵衛，**

注 晉伐喪，非禮。

**諸大夫欲從晉。子駟曰：“官命未改。”**

注 成公未葬，嗣君未免喪，故言未改。不欲違先君意。

**會於戚，謀鄭故也。**

注 鄭久叛，晉謀討之。

**孟獻子曰：“請城虎牢以逼鄭。”**

注 虎牢，舊鄭邑，今屬晉。

**知武子曰：“善！鄫之會，吾子聞崔子之言，今不來矣。**

注 元年，孟獻子與齊崔杼次於鄫。崔杼有不服晉之言，獻子以告知武子。

**滕、薛、小邾之不至，皆齊故也。**

注 三國，齊之屬。

**寡君之憂不唯鄭。**

注 言複憂齊叛。

**罃將複於寡君，而請於齊。**

注 以城事白晉君，而請齊會之，欲以觀齊誌。

**得請而告，吾子之功也。**

注 得請，謂齊人應命，告諸侯會築虎牢。

**若不得請，事將在齊。**

注 將伐齊。

**吾子之請，諸侯之福也，**

注 城虎牢，足以服鄭息征伐。

**豈唯寡君賴之！”**

注 傳言荀罃能用善謀。

**冬，複會於戚。齊崔武子，及滕、薛、小邾之大夫皆會，知武子之言故也。**

注 武子言事將在齊，齊人懼，帥小國而會之。

**遂城虎牢。鄭人乃成。**

注 如孟獻子之謀。

**楚公子申為右司馬，多受小國之賂，以逼子重、子辛。**

注 逼奪其權勢。

**楚人殺之。故書曰：“楚殺其大夫公子申。”**

注 言所以致國討之文。

**三年**

**經**

**夏，四月，壬戌，公及晉侯盟於長樗。**

注 晉侯出其國都，與公盟於外。

**公至自晉。**

注 無傳。不以長樗至，本非會。

**六月，公會單子、晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、莒子、邾子、齊世子光。已未，同盟於雞澤。**

注 雞澤，在廣平曲梁縣西南。周靈王新即位，使王官伯出與諸侯盟，以安王室，故無譏。

**陳侯使袁僑如會。**

注 陳疾楚政而來屬晉，本非召會而自來，故言如會。

**戊寅，叔孫豹及諸侯之大夫及陳袁僑盟。**

注 諸侯既盟，袁僑乃至，故使大夫別與之盟。言諸侯之大夫，則在雞澤之諸侯也。殊袁僑者，明諸侯大夫所以盟，盟袁僑也。據傳，盟在秋。《長曆》推戊寅七月十三日，經誤。

**秋，公至自會。**

注 無傳。

**傳**

**三年，春，楚子重伐吳，為簡之師。**

注 簡，選練。

**克鳩茲，至於衡山。**

注 鳩茲，吳邑，在丹陽蕪湖縣東，今皋夷也。衡山，在吳興烏程縣南。

**使鄧廖帥組甲三百，被練，三千，**

注 組甲、被練，皆戰備也。組甲，漆甲成組文。被練，練袍。

**以侵吳。吳人要而擊之，獲鄧廖。其能免者，組甲八十，被練三百而已。子重歸，既飲至，三日，吳人伐楚，取駕。駕，良邑也。鄧廖，亦楚之良也。君子謂“子重於是役也，所獲不如所亡”。**

注 當時君子。

**楚人以是咎子重，子重病之，遂遇心病而卒。**

注 憂恚故成心疾。

**公如晉，始朝也。**

注 公即位而朝。

**夏，盟於長樗。孟獻子相。公稽首。**

注 相，儀也。稽首，首至地。

**知武子曰：“天子在，而君辱稽首，寡君懼矣。”**

注 稽首，事天子之禮。

**孟獻子曰：“以敝邑介在東表，密邇仇讎，**

注 仇讎，謂齊、楚與晉爭。

**寡君將君是望，敢不稽首？”**

注 傳言獻子能固事盟主。

**晉為鄭服故，且欲脩吳好，**

注 鄭服在前年。

**將合諸侯。使士匄告於齊曰：“寡君使匄，以歲之不易，不虞之不戒，寡君原與一二兄弟相見，**

注 不易，多難也。虞，度也。戒，備也。列國之君，相謂兄弟。

**以謀不協。請君臨之，使匄乞盟。”齊侯欲勿許，而難為不協，乃盟於耏外。**

注 與士匄盟。耏，水名。

**祁奚請老，**

注 老，致仕。

**晉侯問嗣焉。**

注 嗣，續其職者。

**稱解狐，其讎也，將立之而卒。**

注 解狐卒。

**又問焉，對曰：“午也可。”**

注 午，祁奚子。

**於是羊舌職死矣。晉侯曰：“孰可以代之？”對曰：“赤也可。”**

注 赤，職之子伯華。

**於是使祁午為中軍尉，羊舌赤佐之。**

注 各代其父。

**君子謂“祁奚於是能舉善矣。稱其讎，不為諂；立其子，不為比；舉其偏，不為黨。**

注 諂，媚也。偏，屬也。

**《商書》曰：‘無偏無黨，王道蕩蕩。’**

注 《商書•洪範》也。蕩蕩，平正無私。

**其祁奚之謂矣！解狐得舉，**

注 未得位，故曰得舉。

**祁午得位，伯華得官，建一官而三物成，**

注 一官，軍尉。物，事也。

**能舉善也夫！唯善，故能舉其類。《詩》云：‘惟其有之，是以似之。’祁奚有焉。”**

注 《詩•小雅》。言唯有德之人，能舉似己者。

**六月，公會單頃公及諸侯。已未，同盟於雞澤。**

注 單頃公，王卿士。

**晉侯使荀會逆吳子於淮上。吳子不至。**

注 道遠多難。

**楚子辛為令尹，侵欲於小國。陳成公使袁僑如會求成。**

注 患楚侵欲。袁僑，濤塗四世孫。

**晉侯使和組父告於諸侯。**

注 告陳服。

**秋，叔孫豹及諸侯之大夫及陳袁僑盟，陳請服也。**

注 其君不來，使大夫盟之，匹敵之宜。

**晉侯之弟揚幹亂行於曲梁，**

注 行，陳次。

**魏絳戮其仆。**

注 仆，禦也。

**晉侯怒，謂羊舌赤曰：“合諸侯，以為榮也。揚幹為戮，何辱如之？必殺魏絳，無失也！”對曰：“絳無貳誌，事君不辟難，有罪不逃刑，其將來辭，何辱命焉？”言終，魏絳至，授仆人書，**

注 仆人，晉侯禦仆。

**將伏劍。士魴、張老止之。公讀其書曰：“日君乏使，使臣斯司馬。**

注 斯，此也。

**臣聞師眾以順為武，**

注 順，莫敢違。

**軍事有死無犯為敬。**

注 守官行法，雖死不敢有違。

**君合諸侯，臣敢不敬？君師不武，執事不敬，罪莫大焉。臣懼其死，以及揚幹，無所逃罪，**

注 懼自犯不武不敬之罪。

**不能致訓，至於用鉞。**

注 用鉞斬揚幹之仆。

**臣之罪重，敢有不從，以怒君心？**

注 言不敢不從戮。

**請歸死於司寇。”**

注 致屍於司寇，使戮之。

**公跣而出，曰：“寡人之言，親愛也。吾子之討，軍禮也。寡人有弟，弗能教訓，使幹大命，寡人之過也。子無重寡人之過，**

注 聽絳死為重過。

**敢以為請。”**

注 請使無死。

**晉侯以魏絳為能，以刑佐民矣。反役，與之禮食，使佐新軍。**

注 群臣旅會，今欲顯絳，故特為設禮食。

**張老為中軍司馬，**

注 代魏絳。

**士富為侯奄。**

注 代張老。士富，士會別族。

**四年**

**經**

**四年，春，王三月，己酉，陳侯午卒。**

注 前年大夫盟雞澤。三月無己酉，日誤。

**秋，七月，戊子，夫人姒氏薨。**

注 成公妾，襄公母。姒，杞姓。

**葬陳成公。**

注 無傳。

**八月，辛亥，葬我小君定姒。**

注 無傳。定，諡也。赴同祔姑，反哭成喪，皆以正夫人禮，母以子貴，逾月而葬，速。

**傳**

**四年，春，楚師為陳叛故，猶在繁陽。**

注 前年，何忌之師侵陳，今猶未還。繁陽，楚地，在汝南鮦陽縣南。

**韓獻子患之，言於朝曰：“文王帥殷之叛國以事紂，唯知時也。**

注 知時未可爭。

**今我易之，難哉！**

注 晉力未能服楚，受陳為非時。

**三月，陳成公卒。楚人將伐陳，聞喪乃止。**

注 軍禮不伐喪。

**陳人不聽命。**

注 不聽楚命。

**臧武仲聞之曰：“陳不服於楚，必亡。大國行禮焉，而不服，在大猶有咎，而況小乎？”夏，楚彭名侵陳，陳無禮故也。**

注 為下陳圍頓傳。

**穆叔如晉，報知武子之聘也。**

注 武子聘在元年。

**晉侯享之，金奏《肆夏》之三，不拜。**

注 《肆夏》，樂曲名。《周禮》以鍾鼓奏九夏，其二曰《肆夏》，一名《樊》；三曰《韶夏》，一名《遏》；四曰《納夏》，一名《渠》．蓋擊鍾而奏此三《夏》曲。

**工歌《文王》之三，又不拜。**

注 工，樂人也。《文王》之三，《大雅》之首：《文王》、《大明》、《綿》。

**歌《鹿鳴》之三，三拜。**

注 《小雅》之首：《鹿鳴》、《四杜》、《皇皇者華》。

**韓獻子使行人子員問之，**

注 行人，通使之官。

**曰：“子以君命辱於敝邑，先君之禮，藉之以樂，以辱吾子？”**

注 藉，薦也。

**吾子舍其大，而重拜其細，敢問何禮也？”對曰：“三《夏》，天子所以享元侯也。使臣弗敢與聞。**

注 元侯，牧伯。

**《文王》，兩君相見之樂也，臣不敢及。**

注 及，與也。《文王》之三，皆稱文王之德，受命作周，故諸侯會同以相樂。

**《鹿鳴》，君所以嘉寡君也，敢不拜嘉？**

注 晉以叔孫為嘉賓，故歌《鹿鳴》之詩，取其“我有嘉賓”。叔孫奉君命而來，嘉叔孫，乃所以嘉魯君。

**《四牡》，君所以勞使臣也，敢不重拜？**

注 《詩》言使臣乘四牡，騑騑然行不止。勤，勞也。晉以叔孫來聘，故以此勞之。

**《皇皇者華》，君教使臣曰‘必諮於周’。**

注 《皇皇者華》，君遣使臣之詩。言忠臣奉使，能光輝君命如華之皇皇然。又當諮於忠信，以補己不及。忠信為周，其詩曰：“周爰諮諏，周爰諮謀，周爰諮度，周爰諮詢。”言必於忠信之人，諮此四事。

**臣聞之，訪問於善為谘，**

注 問善道。

**谘親為詢，**

注 問親戚之義。

**谘禮為度，**

注 問禮宜。

**谘事為諏，**

注 問政事。

**谘難為謀。**

注 問患難。

**臣獲五善，敢不重拜？**

注 五善，謂諮、詢、度、諏、謀。

**秋，定姒薨，不殯於廟，無櫬，不虞。**

注 櫬，親身棺。季孫以定姒本賤，既無器備，議其喪製，欲殯不過廟，又不反哭。

**匠慶謂季文子**

注 匠慶，魯大匠。

**曰：“子為正卿，而小君之喪不成，**

注 謂如季孫所議，則為夫人禮不成。

**不終君也。**

注 慢其母，是不終事君之道。

**君長，誰受其咎？”**

注 言襄公長，將責季孫。

**初，季孫為己樹六檟於蒲圃東門之外，**

注 蒲圃，場圃名。季文子樹檟，欲自為櫬。

**匠慶請木，**

注 為定姒作櫬。

**季孫曰：“略。”**

注 不以道取為略。

**匠慶用蒲圃之檟，季孫不禦。**

注 禦，止也。傳曰遂得成禮，故經無異文。

**冬，公如晉聽政。**

注 受貢賦多少之政。

**晉侯享公，公請屬鄫。**

注 鄫，小國也，欲得使屬魯，如須句、顓臾之比，使助魯出貢賦。公時年七歲，蓋相者為之言。鄫，今琅邪鄫縣。

**晉侯不許。孟獻子曰：“以寡君之密邇於仇讎，而原固事君，無失官命。**

注 晉官徵發之命。

**鄫無賦於司馬，**

注 晉司馬又掌諸侯之賦。

**為執事朝夕之命敝邑，敝邑褊小，闕而為罪，**

注 闕，不共也。

**寡君是以原借助焉。”**

注 借鄫以自助。

**晉侯許之。**

注 為明年叔孫豹、鄫世子巫如晉傳。

**楚人使頓間陳而侵伐之，故陳人圍頓。**

注 間，伺間缺。

**無終子嘉父使孟樂如晉，**

注 無終，山戎國名。孟樂，其使臣。

**因魏莊子納虎豹之皮，以請和諸戎。**

注 欲戎與晉和。莊子，魏絳。

**晉侯曰：“戎狄無親而貪，不如伐之。”魏絳曰：“諸侯新服，陳新來和，將觀於我。我德則睦，否則攜貳。勞師於戎，而楚伐陳，必弗能救，是棄陳也，諸華必叛。**

注 諸華，中國。

**戎，禽獸也。獲戎失華，無乃不可乎？《夏訓》有之曰：‘有窮後羿。’”**

注 夏訓，《夏書》。有窮，國名。後，君也。羿，有窮君之號。

**公曰：“後羿何如？”**

注 怪其言不次，故問之。

**對曰：“昔有夏之方衰也，後羿自鉏遷於窮石，因夏民以代夏政。**

注 禹孫大康，淫放失國，夏人立其弟仲康。仲康亦微弱。仲康卒，子相立，羿遂伐相，號曰“有窮”。鉏，羿本國名。

**恃其射也，**

注 羿善射。

**不脩民事，而淫於原獸。**

注 淫放原野。

**棄武羅、伯困、熊髡、尨圉，**

注 四子皆羿之賢臣。

**而用寒浞。寒浞，伯明氏之讒子弟也，**

注 寒國，北海平壽縣東有寒亭。伯明，其君名。

**伯明後寒棄之，夷羿收之，**

注 夷氏。

**信而使之，以為已相。浞行媚於內，**

注 內宮人。

**而施賂於外，愚弄其民，**

注 欺罔之。

**而虞羿於田，**

注 樂之以遊田。

**樹之詐慝，以取其國家，**

注 樹，立也。

**外內鹹服。**

注 信浞詐。

**羿猶不悛，**

注 悛，改也。

**將歸自田，**

注 羿獵還。

**家眾殺而亨之，以食其子。**

注 食羿子。

**其子不忍食諸，死於窮門。**

注 殺之於國門。

**靡奔有鬲氏。**

注 靡，夏遺臣事羿者。有鬲，國名，今平原鬲縣。

**浞因羿室，**

注 就其妃妾。

**生澆及豷，恃其讒慝詐偽，而不德於民。使澆用師，滅斟灌及斟尋氏。**

注 二國，夏同姓諸侯，仲康之子後相所依。樂安壽光縣東南有灌亭，北海平壽縣東南有斟亭。

**處澆於過，處豷於戈。**

注 過、戈皆國名。東萊掖縣北有過鄉。戈在宋、鄭之間。

**靡自有鬲氏，收二國之燼，**

注 燼，遺民。

**以滅浞而立少康。**

注 少康，夏後相之子。

**少康滅澆於過，後杼滅豷於戈，**

注 後杼，少康子。

**有窮由是遂亡，失人故也。**

注 浞因羿室，故不改有窮之號。

**昔周辛甲之為大史也，命百官，官箴王闕，**

注 辛甲，周武王太史。闕，過也。使百官各為箴辭戒王過。

**於《虞人之箴》，**

注 虞人掌田獵。

**曰：‘芒芒禹亦，畫為九州，**

注 芒芒，遠貌。畫，分也。

**經啟九道。**

注 啟開九州之道。

**民有寢廟，獸有茂草，各有攸處，德用不擾。**

注 人神各有所歸，故德不亂。

**在帝夷羿冒，於原獸，**

注 冒，貪也。

**忘其國恤，而思其麀牡。**

注 言但念獵。

**武不可重，**

注 重猶數也。

**用不恢於夏家。**

注 羿以好武，雖有夏家，而不能恢大之。

**獸臣司原，敢告仆夫。’**

注 獸臣，虞人。告仆夫，不敢斥尊。

**《虞箴》如是，可不懲乎？”於是晉侯好田，故魏絳及之。**

注 及後羿事。

**公曰：“然則莫如和戎乎？”對曰：“和戎有五利焉：戎狄薦居，貴貨易土，**

注 薦，聚也。易猶輕也。

**土可賈焉，一也。邊鄙不聳，民狎其野，穡人成功，二也。**

注 聳，懼。狎，習也。

**戎狄事晉，四鄰振動，諸侯威懷，三也。以德綏戎，師徒不勤，甲兵不頓，四也。**

注 頓，壞也。

**鑒於後羿，而用德度，**

注 以後羿為鑒戒。

**遠至邇安，五也。君其圖之！”公說，使魏絳盟諸戎，脩民事，田以時。**

注 傳言晉侯能用善謀。

**冬，十月，邾人、莒人伐鄫。臧紇救鄫，侵邾，敗於狐駘。**

注 臧紇，武仲也。鄫屬魯，故救之。狐駘，邾也。魯國蕃縣東南有目台亭。

**國人逆喪者皆髽。魯於是乎始髽。**

注 髽，麻發合結也。遭喪者多，故不能備凶服，髽而已。

**國人誦之曰：“臧之狐裘，敗我於狐駘。**

注 臧紇時服狐裘。

**我君小子，朱儒是使。朱儒朱儒，使我敗於邾。”**

注 襄公幼弱，故曰“小子”。臧紇短小，故曰“朱儒”。敗不書，魯人諱之。

**五年**

**經**

**五年，春，公至自晉。夏，鄭伯使公子發來聘。**

注 發，子產父。

**叔孫豹、鄫世子巫如晉。**

注 比魯大夫，故書「巫如晉」。

**仲孫蔑、衛孫林父會吳於善道。**

注 魯、衛俱受命於晉，故不言及。吳先在善道，二大夫往會之故曰：「會吳」。善道，地闕。

**秋，大雩。楚殺其大夫公子壬夫。**

注 書名，罪其貪。

**公會晉侯、宋公、陳侯、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、齊世子光、吳人、鄫人於戚。**

注 穆叔使鄫人聽命於會，故鄫見經。不復殊吳者，吳來會於戚。

**公至自會。**

注 無傳。

**冬，戍陳。**

注 諸侯在戚會，皆受命戍陳，各還國遣戍，不復有告命，故獨書魯戍。

**楚公子貞帥師伐陳。公會晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、齊世子光救陳。十有二月，公至自救陳。**

注 無傳。

**傳**

**五年，春，公至自晉。**

注 公在晉，既聽屬鄫，聞其見伐，遙命臧紇出救，故傳稱經「公至」以明之。

**王使王叔陳生戎於晉，**

注 王叔，周卿士也。戎陵虣周室，故告於盟主。

**晉人執之。士魴如京師，言王叔之貳於戎也。**

注 王叔反有二心於戎，失奉使之義，故晉執之。

**夏，鄭子國來聘，通嗣君也。**

注 鄭僖公初即位。

**穆叔覿鄫大子於晉，以成屬鄫。**

注 覿，見也。前年請屬鄫，故將鄫大子巫如晉以成之。

**書曰：「叔孫豹、鄫大子巫如晉」，言比諸魯大夫也。**

注 豹與巫俱受命於魯，故經不書「及」，比之魯大夫。

**吳子使壽越如晉，**

注 壽越，吳大夫。

**辭不會於雞澤之故，**

注 三年會雞澤，吳不至，今來謝之。

**且請聽諸侯之好。**

注 更請會。

**晉人將為之合諸侯，使魯、衛先會吳，且告會期。**

注 以其道遠，故使魯、衛先告期。

**故孟獻子、孫文子會吳於善道。**

注 二子皆受晉命而行。

**秋，大雩，旱也。**

注 雩，夏祭，所以祈甘雨。若旱則又脩其禮，故雖秋雩，非書過也。然經與過雩同文，是以傳每釋之曰「旱也」。雩而獲雨，故書雩而不書旱。

**楚人討陳叛故，**

注 討，治也。

**曰：「由令尹子辛實侵欲焉。」乃殺之。書曰「楚殺其大夫公子壬夫」，貪也。君子謂「楚共王於是不刑。**

注 陳之叛楚，罪在子辛。共王既不能素明法教，陳叛之日，又不能嚴斷威刑，以謝小國，而擁其罪人，興兵致討。加禮於陳，而陳恨彌篤，乃怨而歸罪子辛。子辛之貪，雖足以取死，然共王用刑，為失其節，故言不刑。

**《詩》曰：『周道挺挺，我心扃扃。講事不令，集人來定。』**

注 《逸詩》也。挺挺，正直也。扃扃，明察也。講，謀也。言謀事不善，當聚致賢人以定之。

**己則無信，而殺人以逞，不亦難乎？**

注 共王伐宋封魚石，背盟敗於鄢陵，殺子反、公子申及壬夫，八年之中，戮殺三卿，欲以屬諸侯，故君子以為不可。

**《夏書》曰：『成允成功。』**

注 亦逸《書》也。允，信也，言信成，然後有成功。

**九月，丙午，盟於戚，會吳，且命戍陳也。**

注 公及其會而不書盟，非公後會，蓋不以盟告廟。

**穆叔以屬鄫為不利，使鄫大夫聽命於會。**

注 鄫近魯竟，故欲以為屬國。既而與莒有忿，魯不能救，恐致譴責，故復乞還之。傳言鄫人所以見於戚會。

**楚子囊為令尹，**

注 公子傳。

**範宣子曰：「我喪陳矣，楚人討貳而立子囊，必改行，**

注 改子辛所行。

**而疾討陳。**

注 疾，急也。

**陳近於楚，民朝夕急，能無往乎？有陳，非吾事也。無之而後可。」**

注 言晉力不能及陳，故七年陳侯逃歸。

**冬，諸侯戍陳。**

注 備楚。

**子囊伐陳。十一月，甲午，會於城棣以救之。**

注 公及救陳而不及會，故不書城棣。城棣，鄭地，陳留酸棗縣西南有棣城。

**季文子卒，大夫入斂，公在位。**

注 在阼階西鄉。

**宰庀家器為葬備，**

注 庀，具也。

**無衣帛之妾，無食粟之馬，無藏金玉，無重器備。**

注 器備，謂珍寶甲兵之物。

**君子是以知季文子之忠於公室也：「相三君矣，而無私積，可不謂忠乎？」**

**六年**

**經**

**夏，宋華弱來奔。**

注 華椒孫。

**秋，葬杞桓公。**

注 無傳。

**冬，叔孫豹如邾。季孫宿如晉。**

注 行父之子。

**十有二月齊侯滅萊。**

注 書十二月，從告。

**傳**

**六年，春，杞桓公卒。始赴以名，同盟故也。**

注 杞入《春秋》，未嘗書名。桓公三與成同盟，故赴以名。

**宋華弱與樂轡少相狎，長相優，又相謗也。**

注 狎，親習也。優，調戲也。

**子蕩怒，以弓梏華弱於朝。**

注 子蕩，樂轡也。張弓以貫其頸，若械之在手，故曰梏。

**平公見之，曰：「司武而梏於朝，難以勝矣。」**

注 司武，司馬。言其懦弱不足以勝敵。

**夏，宋華弱來奔。司城子罕曰：「同罪異罰，非刑也。專戮於朝，罪孰大焉。亦逐子蕩。」子蕩射子罕之門曰：「幾日而不我從？」**

注 言我射女門，女亦當以不勝任見逐。

**子罕善之如初。**

注 言子罕雖見辱，不追忿，所以得安。

**莒人滅鄫，鄫恃賂也。**

注 鄫有貢賦之賂在魯，恃之而慢莒，故滅之。

**冬，穆叔如邾，聘，且脩平。**

注 平四年狐駘戰。

**晉人以鄫故來討，曰：「何故亡鄫？」**

注 鄫屬魯，恃賂而慢莒。魯不致力輔助，無何以還晉，尋便見滅，故晉責魯。

**季武子如晉見，且聽命。**

注 始代父為卿見大國，且謝亡鄫，聽命受罪。

**十一月，齊侯滅萊。萊恃謀也。**

注 賂夙沙衛之謀也。事在二年。

**於鄭子國之來聘也，四月，晏弱城東陽，而遂圍萊。**

注 子國聘在五年。二年晏弱城東陽，至五年四月，復讬治城，因遂圍萊。

**甲寅，堙之環城，傅於堞。**

注 堞，女牆也。堙，土山也。周城為土山及女牆。

**及杞桓公卒之月，**

注 此年三月。

**乙未，王湫帥師及正輿子、棠人軍齊師。**

注 王湫，故齊人，成十八年奔萊。正輿子、萊大夫。棠，萊邑也，北海即墨縣有棠鄉。三人帥別邑兵來解圍。

**齊師大敗之。**

注 敗湫等。

**丁未，入萊。萊共公浮柔奔棠。正輿子、王湫奔莒，莒人殺之。四月，陳無宇獻萊宗器於襄宮。**

注 無宇，桓子，陳完玄孫。襄宮，齊襄公廟。

**晏弱圍棠，十一月，丙辰，而滅之，遷萊邘。**

注 遷萊子邘國。

**高厚、崔杼定其田。**

注 定其疆界。高厚，高固子。

**七年**

**經**

**夏，四月，三卜郊，不從，乃免牲。**

注 稱牲，既卜日也。卜郊，又非禮也。

**小邾子來朝。城費。**

注 南遺假事難而城之。

**八月，螽。**

注 無傳。為災故書。

**十有二月，公會晉侯、宋公、陳侯、衛侯、曹伯、莒子、邾子於鄬。**

注 謀救陳，陳侯逃歸，不成救，故不書救也。鄬，鄭地。

**鄭伯髡頑如會，未見諸侯，丙戌，卒於鄵。**

注 實為子駟所弑，以瘧疾赴，故不書弑。稱名為書卒，同盟故也。如會，會於鄬也。未見諸侯，未至會所而死。鄵，鄭地。不欲再稱鄭伯，故約文上其名於會上。

**陳侯逃歸。**

注 畏楚，逃晉而歸。

**傳**

**夏，四月，三卜郊，不從，乃免牲。孟獻子曰：「吾乃今而後知有卜筮。夫郊祀後稷，以祈農事也。**

注 郊祀後稷以配天。後稷，周始祖，能播殖者。

**是故啟蟄而郊，郊而後耕。今既耕而卜郊，宜其不從也。**

注 啟蟄，夏正建寅之月。耕謂春分。

**南遺為費宰。**

注 費，季氏邑。

**叔仲昭伯為隧正，**

注 隧正，主役徒。昭伯，叔仲惠伯之孫。

**欲善季氏，而求媚於南遺。謂遺：「請城費，**

注 使遺請城。

**吾多與而役。」故季氏城費。**

注 傳言祿去公室，季氏所以強。

**小邾穆公來朝，亦始朝公也。**

注 亦郯子也。

**秋，季武子如衛，報子叔之聘，且辭緩報，「非貳也」。**

注 子叔聘在元年。言國家多難，故不時報。

**冬，十月，晉韓獻子告老。公族穆子有廢疾，**

注 穆子，韓厥長子，成十八年為公族大夫。

**將立之。**

注 代厥為卿。

**辭曰：「《詩》曰：『豈不夙夜，謂行多露。』**

注 《詩》言雖欲早夜而行，懼多露之濡己。義取非禮不可妄行。

**又曰：『弗躬弗親，庶民弗信。』**

注 《詩·小雅》。言譏在位者，不躬親政事，則庶民不奉信其命。言已有疾，不能躬親政事。

**無忌不才，讓其可乎？請立起也。**

注 無忌，穆子名。起，無忌弟宣子也。

**與田蘇遊，而曰好仁。**

注 田蘇，晉賢人。蘇言起好仁。

**《詩》曰：『靖共爾位，好是正直。神之聽之，介爾景福。』**

注 靖，安也。介，助也。景，大也。《詩·小雅》。言君子當思不出其位，求正直之人，與之並立。如是，則神明順之，致大福也。

**正直為正，**

注 正已心。

**正曲為直，**

注 正人曲。

**參和為仁。**

注 德、正、直三者備，乃為仁。

**如是，則神聽之，介福降之，立之，不亦可乎？」**

注 言起有此三德，故可立。

**庚戌，使宣子朝，遂老。**

注 韓厥致仕。

**晉侯謂韓無忌仁，使掌公族大夫。**

注 為之師長。

**衛孫文子來聘，且拜武子之言，**

注 緩報非貳之言。

**而尋孫桓子之盟，**

注 盟在成三年。

**公登亦登。**

注 禮，登階，臣後君一等。

**叔孫穆子相，趨進曰：「諸侯之會，寡君未嘗後衛君。**

注 敵體並登。

**今吾子不後寡君，寡君未知所過。吾子其少安！」**

注 安，徐也。

**孫子無辭，亦無悛容。**

注 悛，改也。

**穆叔曰：「孫子必亡！為臣而君，過而不悛，亡之本也。《詩》曰：『退食自公，委蛇委蛇。』**

注 委蛇，順貌。《詩·召南》。言人臣自公門入私門，無不順禮。

**謂從者也。**

注 從，順也。

**衡而委蛇，必折。」**

注 衡，橫也。橫不順道，必毀折。為十四年林父逐君起本。

**楚子囊圍陳，會於鄬以救之。**

注 晉會諸侯。

**鄭僖公之為大子也，於成之十六年，**

注 魯成公。

**與子罕適晉，不禮焉。又與子豐適楚，亦不禮焉。**

注 子豐，穆公子。

**及其元年，朝於晉，**

注 鄭僖元年，魯襄三年。

**子豐欲諸晉而廢之。子罕止之。及將會於鄬，子駟相，又不禮焉。侍者諫，不聽。又諫，殺之。及鄵，子駟使賊夜弑僖公，而以瘧疾赴於諸侯。**

注 傳言經所以不書弑。

**簡公生五年，奉而立之。**

注 僖公子。

**陳人患楚，**

注 楚圍陳故。

**慶虎、慶寅謂楚人曰：「吾使公子黃往，而執之。」**

注 二慶，陳執政大夫。公子黃，哀公弟。

**楚人從之。**

注 為執黃。

**二慶使告陳侯於會，**

注 鄬之會。

**曰：「楚人執公子黃矣！君若不來，群臣不忍社稷宗廟，懼有二圖。」**

注 背君屬楚。

**陳侯逃歸。**

注 鄬會，所以不書救。

**八年**

**經**

**八年，春，王正月，公如晉。夏，葬鄭僖公。**

注 無傳。

**鄭人侵蔡，獲蔡公子燮。**

注 鄭子國稱人，刺其無故侵蔡，以生國患。燮，蔡莊公子。

**季孫宿會晉侯、鄭伯、齊人、宋人、衛人、邾人於邢丘。**

注 時公在晉。晉悼難勞諸侯，唯使大夫聽命，故季孫在會而公先歸。

**公至自晉。**

注 無傳。

**傳**

**八年，春，公如晉朝，且聽朝聘之數。**

注 晉悼復脩霸業，故朝而稟其多少。

**鄭玄公子以僖公之死也，謀子駟。子駟先之。夏，四月，庚辰，辟殺子狐、子熙、子侯、子丁。**

注 辟，罪也，加罪以戮之。

**孫擊、孫惡出奔衛。**

注 二孫，子孤之子。

**庚寅，鄭子國、子耳侵蔡，獲蔡司馬公子燮。**

注 鄭侵蔡，欲以求媚於晉。子耳，子良之子。不言敗，唯以獲告。

**鄭人皆喜，唯子產不順，**

注 子產，子國子，不順眾而喜。

**曰：「小國無文德而有武功，禍莫大焉。楚人來討，能勿從乎？從之，晉師必至。晉、楚伐鄭，自今鄭國，不四五年，弗得寧矣。」子國怒之，曰：「爾何知！國有大命，而有正卿。童子言焉，將為戮矣。」**

注 大命，起師行軍之命。

**五月，甲辰，會於邢丘，以命朝聘之數，使諸侯之大夫聽命。季孫宿、齊高厚、宋向戌、衛甯殖、邾大夫會之。**

注 晉難重煩諸侯，故使大夫聽命。

**鄭伯獻捷於會，故親聽命。**

注 獻蔡捷也。

**大夫不書，尊晉侯也。**

注 晉悼復文、襄之業，製朝聘之節，儉而有禮，德義可尊，故退諸侯大夫以崇之。

**莒人伐我東鄙，以疆鄫田。**

注 莒既滅鄫，魯侵其西界，故伐魯東鄙，以正其封疆。

**冬，楚子囊伐鄭，討其侵蔡也。子駟、子國、子耳欲從楚，子孔、子蟜、子展欲待晉。**

注 待晉來救。子孔，穆公子。子蟜，子遊子。子展，子罕子。

**子駟曰：「《周詩》有之曰：『俟河之清，人壽幾何？**

注 逸《詩》也。言人壽促而河清遲，喻晉之不可待。

**兆云詢多，職競作羅。』**

注 兆，卜。詢，謀也。職，主也。言既卜且謀多，則競作羅網之難，無成功。

**謀之多族，民之多違，**

注 族，家也。

**事滋無成。**

注 滋，益也。

**民急矣，姑從楚以紓吾民。晉師至，吾又從之。敬共幣帛，以待來者，小國之道也。犧牲玉帛，待於二竟，**

注 二竟，晉、楚界上。

**以待彊者而庇民焉。寇不為害，民不罷病，不亦可乎？」子展曰：「小所以事大，信也。小國無信，兵亂日至，亡無日矣。五會之信，**

注 謂三年會雞澤，五年會戚，又會城棣，七年會為阝，八年會邢丘。

**今將背之，雖楚救我，將安用之？**

注 言失信得楚，不足貴。

**親我無成，**

注 晉親鄭。

**鄙我是欲，**

注 楚欲以鄭為鄙邑而反欲與成。

**不可從也。**

注 言子駟不可從。

**不如待晉。晉君方明，四軍無闕，八卿和睦，必不棄鄭。**

注 四軍，謂上、中、下、新軍也。軍有二卿。

**楚師遼遠，糧食將盡，必將速歸，何患焉。舍之聞之：**

注 舍之，子展名。

**『杖莫如信。』完守以老楚，杖信以待晉，不亦可乎？」子駟曰：「《詩》云：『謀夫孔多，是用不集。**

注 《詩·小雅》。孔，甚也。集，就也。言人欲為政，是非相亂而不成。

**發言盈庭，誰敢執其咎？**

注 言謀者多，若有不善，無適受其咎。

**如匪行邁謀，是用不得於道。』**

注 匪，彼也。行邁謀，謀於路人也。不得於道，眾無適從。

**請從楚，騑也受其咎。」**

注 騑，子駟名。

**乃及楚平，使王子伯駢告於晉，**

注 伯駢，鄭大夫。

**曰：「君命敝邑，『脩而車賦，儆而師徒，以討亂略』。蔡人不從，敝邑之人不敢寧處，悉索敝賦，**

注 索，盡也。

**以討於蔡，獲司馬燮，獻於邢丘。今楚來討，曰：『女何故稱兵於蔡？』**

注 稱，舉也。

**焚我郊保，**

注 郭外曰郊。保，守也。

**馮陵我城郭。**

注 馮，迫也。

**敝邑之眾，夫婦男女，不遑啟處，以相救也。**

注 遑，暇也。啟，跪也。

**翦焉傾覆，無所控告。**

注 翦，盡也。控，引也。

**民死亡者，非其父兄，即其子弟。夫人愁痛，**

注 夫人，猶人人也。

**不知所庇。民知窮困，而受盟於楚。孤也與其二三臣不能禁止，**

注 孤，鄭伯。

**不敢不告。」知武子使行人子員對之，曰：「君有楚命，**

注 見討之命。

**亦不使一介行李告於寡君。**

注 一介，獨使也。行李，行人也。

**而即安於楚。君之所欲也，誰敢違君？寡君將帥諸侯以見於城下，唯君圖之！**

注 為明年晉伐鄭傳。

**晉範宣子來聘，且拜公之辱，**

注 謝公此春朝。

**告將用師於鄭。公享之。宣子賦《摽有梅》。**

注 《摽有梅》，《詩·召南》。摽，落也。梅盛極則落。詩人以興女色盛則有衰，眾士求之，宜及其時。宣子欲魯及時共討鄭，取其汲汲相赴。

**季武子曰：「誰敢哉？**

注 言誰敢不從命。

**今譬於草木，寡君在君，君之臭味也。**

注 言同類。

**歡以承命，何時之有？」**

注 遲速無時。

**武子賦《角弓》。**

注 《角弓》，《詩·小雅》。取其兄弟婚姻，無相遠也。

**賓將出，武子賦《彤弓》。**

注 《彤弓》，天子賜有功諸侯之詩，欲使晉君繼文之業，復受彤弓於王。

**宣子曰：「城濮之役，**

注 在僖二十八年。

**我先君文公獻功於衡雍，受彤弓於襄王，以為子孫藏。**

注 藏之以示子孫。

**匄也，先君守官之嗣也，敢不承命？」**

注 言己嗣其父祖為先君守官，不敢廢命，欲匡晉君。

**君子以為知禮。**

注 《彤弓》之義，義在晉君。故範匄受之，所謂「知禮」。

**九年**

**經**

**九年，春，宋災。**

注 天火曰災。來告，故書。

**夏，季孫宿如晉。五月，辛酉，夫人薑氏薨。**

注 成公母。

**秋，八月，癸未葬我小君穆薑。**

注 無傳。四月而葬，速。

**冬，公會晉侯、宋公、衛侯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子、齊世子光伐鄭。十有二月，己亥，同盟於戲。**

注 伐鄭而書同盟，則鄭受盟可知。傳言「十有己亥」，以《長曆》推之，十二月無己亥，經誤。戲，鄭地。

**傳**

**九年，春，宋災。樂喜為司城以為政。**

注 樂喜，子罕也，為政卿，知將有火災，素戒為備火之政。

**使伯氏司裏。**

注 伯氏，宋大夫。司裏，裏宰。

**火所未至，徹小屋，塗大屋，**

注 大屋難徹，就塗之。

**陳畚挶，具綆缶，**

注 畚，簣籠。挶，土轝。綆，汲索。缶，汲器。

**備水器**

注 盆{臨缶}之屬。

**量輕重，**

注 計人力所任。

**蓄水潦，積土塗，巡丈城，繕守備，**

注 巡，行也。丈，度也。繕，治也。行度守備之處，恐因災有亂。

**表火道。**

注 火起，則從其所趣摽表之。

**使華臣具正徒，**

注 華臣，華元子，為司徒。正徒，役徒也，司徒之所主也。

**令隧正納郊保，奔火所。**

注 隧正官名也。五縣為隧。納聚郊野保守之民，使隨火所起，往救之。

**使華閱討右官，官庀其司。**

注 亦華元子，代元為右師。討，治也。它，具也。使具其官屬。

**向戌討左，亦如之。**

注 向戍，左師。

**使樂遄庀刑器，亦如之。**

注 樂遄，司寇。刑器，刑書。

**使皇鄖命校正出馬，工正出車，備甲兵，庀武守。**

注 皇鄖，皇父充石之後。校正主馬，工正主車，使各備其官。

**使西鉏吾庀府守，**

注 鉏吾，大宰也。府，六官之典。

**令司宮、巷伯儆宮，**

注 司宮，奄臣；巷伯，寺人，皆掌宮內之事。

**二師令四鄉正敬享，**

注 二師，左右師也。鄉正，鄉大夫。享，祀也。

**祝、宗用馬於四墉，祀盤庚於西門之外。**

注 祝，大祝。宗，宗人。墉，城也，用馬祭於四城以禳火。盤庚，殷王，宋之遠祖。城積陰之氣，故祀之。凡天災有幣無牲，用馬祀盤庚，皆非禮。

**晉侯問於士弱，**

注 弱，士渥濁之子莊子。

**曰：「吾聞之，宋災，於是乎知有天道，何故？」**

注 問宋何故自知天道將災。

**對曰：「古之火正，或食於心，或食於咮，以出內火。是故咮為鶉火，心為大火。**

注 謂火正之官，配食於火星。建辰之月，鶉火星昏在南方，則令民放火。建戌之月，大火星伏在日下，夜不得見，則令民內火，禁放火。

**陶唐氏之火正閼伯居商丘，**

注 陶唐，堯有天下號。閼伯，高辛氏之子。傳曰「遷閼伯於商丘，主辰」。辰，大火也，今為宋星。然則商丘在宋地。

**祀大火，而火紀時焉。**

注 謂出、內火時。

**相土因之，故商主大火。**

注 相土，契孫，商之祖也，始代閼伯之後居商丘，祀大火。

**商人閱其禍敗之釁，必始於火，是以日知其有天道也。」**

注 閱猶數也。商人數所更曆，恒多火災。宋是殷商之後，故知天道之災必火。

**公曰：「可必乎？」對曰：「在道。國亂無象，不可知也。」**

注 言國無道，則災變亦殊，故不可必知。

**夏，季武子如晉，報宣子之聘也。**

注 宣子聘在八年。

**穆薑薨於東宮。**

注 太子宮也。穆薑淫僑如，欲廢成公，故徙居東宮。事在成十六年。

**始往而筮之，遇艮之八，ⅳ**

注 艮下艮上，艮。《周禮》：「大卜掌《三易》。」然則雜用《連山》、《歸藏》、《周易》。二《易》皆以七八為占。故言遇艮之八。

**史曰：「是謂艮之隨，ⅳ**

注 震下兌上，隨。史疑古《易》遇八為不利，故更以《周易》占，變爻，得隨卦而論之。

**隨，其出也。**

注 史謂隨非閉固之卦。

**君必速出。」薑曰：「亡！**

注 亡，猶無也。

**是於《周易》曰：『隨，元、亨、利、貞，無咎。』**

注 《易》筮皆以變者占，遇一爻變義異，則論彖，故薑亦以彖為占也。史據《周易》，故指言《周易》以折之。

**元，體之長也。亨，嘉之會也。利，義之和也。貞，事之幹也。體仁足以長人，嘉德足以合禮，利物足以和義，貞固足以幹事。然，故不可誣也，是以雖隨無咎。**

注 言不誣四德，乃遇隨無咎。明無四德者，則為淫而相隨，非吉事。

**今我婦人，而與於亂，固在下位，**

注 婦人卑於丈夫。

**而有不仁，不可謂元；不靖國家，不可謂亨；作而害身，不可謂利；棄位而姣，**

注 姣，淫之別名。

**不可謂貞。有四德者，隨而無咎。我皆無之，豈隨也哉？我則取惡，能無咎乎？必死於此，弗得出矣！」**

注 傳言穆薑辯而不德。

**秦景公使士雃乞師於楚，將以伐晉，楚子許之。子囊曰：「不可。當今吾不能與晉爭。晉君類能而使之，**

注 隨所能。

**舉不失選，**

注 得所選。

**官不易方。**

注 方猶宜也。

**其卿讓於善，**

注 讓勝已者。

**其大夫不失守，**

注 各任其職。

**其士競於教，**

注 奉上命。

**其庶人力於農穡，**

注 種曰農，收曰穡。

**商工皂隸，不知遷業。**

注 四民不雜。

**韓厥老矣，知罃稟焉以為政。**

注 代將中軍。

**範匄少於中行偃而上之，使佐中軍。**

注 使匄佐中軍，偃將上軍。

**韓起少於欒黶，而欒黶、士魴上之，使佐上軍。**

注 黶、魴讓起，起佐上軍。黶將下軍，魴佐之。

**魏絳多功，以趙武為賢而為之佐。**

注 武，新軍將。將，子匠反。

**君明臣忠，上讓下競。**

注 尊官相讓，勞職力競。

**當是時也，晉不可敵，事之而後可。君其圖之！」王曰：「吾既許之矣，雖不及晉，必將出師。」秋，楚子師於武城，以為秦援。秦人侵晉。晉饑，弗能報也。**

注 為十年晉伐秦傳。

**冬，十月，諸侯伐鄭。**

注 鄭從楚也。

**庚午，季武子、齊崔杼、宋皇鄖從荀罃、士匄門於鄟門。**

注 鄭城門也。三國從中軍。

**衛北宮括、曹人、邾人從荀偃、韓起門於師之梁。**

注 師之梁，亦鄭城門。三國從上軍。

**滕人、薛人從欒黶、士魴門於北門。**

注 二國從下軍。

**杞人、阝人從趙武、魏絳斬行栗。**

注 二國從新軍。行栗，表道樹。

**甲戌，師於氾，**

注 眾軍還聚氾，汜，鄭地，東汜。

**令於諸侯曰：「脩器備，**

注 兵器戰備。

**盛餱糧**

注 餱，乾食。

**歸老幼，**

注 示將久師。

**居疾於虎牢，**

注 諸侯已取鄭虎牢，故使諸軍疾病息其中。

**肆眚圍鄭。」**

注 肆，緩也。眚，過也。不書圍鄭，逆服不成圍。

**鄭人恐，乃行成。**

注 與晉成也。

**中行獻子曰：「遂圍之，以待楚人之救也，而與之戰。不然，無成。」**

注 獻子，荀偃也。恐楚救鄭，鄭復屬之。

**知武子曰：「許之盟而還師，以敝楚人。**

注 敝，罷也。

**吾三分四軍，**

注 分四軍為三部。

**與諸侯之銳，以逆來者，**

注 來者，楚也。

**於我未病，楚不能矣。**

注 晉各一動而楚三來，故曰「不能」。

**猶愈於戰，**

注 勝聚戰。

**暴骨以逞，不可以爭。**

注 言爭當以謀，不可以暴骨。

**大勞未艾，君子勞心，小人勞力，先王之制也。」**

注 艾，息也。言當從勞心之勞。

**諸侯皆不欲戰，乃許鄭成。十一月，己亥，同盟於戲，鄭服也。**

注 鄭服、故言同盟。

**將盟，鄭六卿公子騑、**

注 子駟。

**公子發、**

注 子國。

**公子嘉、**

注 子孔。

**公孫輒、**

注 子耳。

**公孫蠆、**

注 子蟜。

**公孫舍之**

注 子展。

**及其大夫、門子，皆從鄭伯。**

注 門子，卿之適子。

**晉士莊子為載書，**

注 莊子，士弱。載書，盟書。

**曰：「自今日既盟之後，鄭國而不唯晉命是聽，而或有異志者，有如此盟。」**

注 如違盟之罰。

**公子騑趨進，曰：「天禍鄭國，使介居二大國之閒。**

注 介猶聞也。

**大國不加德音，而亂以要之，**

注 謂以兵亂之力強要鄭。

**使其鬼神不獲歆其禋祀，其民人不獲享其土利，夫婦辛苦墊隘，無所厎告。**

注 墊隘，猶委頓。底，至也。

**自今日既盟之後，鄭國而不唯有禮與彊可以庇民者是從，而敢有異志者，亦如之！」**

注 亦如此盟。

**荀偃曰：「改載書！」**

注 子駟亦以所言載於策，故欲改之。

**公孫舍之曰：「昭大神要言焉，**

注 要誓以告神。

**若可改也，大國亦可叛也。」知武子謂獻子曰：「我實不德，而要人以盟，豈禮也哉？非禮，何以主盟？姑盟而退，脩德息師而來，終必獲鄭，何必今日？我之不德，民將棄我，豈唯鄭？若能休和，遠人將至，何恃於鄭？」乃盟而還。**

注 遂兩用載書。

**晉人不得志於鄭，以諸侯復伐之。十二月，癸亥，門其三門。**

注 三門，鄟門、師之梁、北門也。癸亥，月五日。晉果三分其軍，各攻一門。

**閏月，戊寅，濟於陰阪，侵鄭，**

注 以《長曆》參校上下，此年不得有閏月戊寅。戊寅是十二月二十日。疑「閏月」當為「門五日」。「五」字上與「門」合為「閏」，則後學者，自然轉「日」為「月」。晉人三番四軍，更攻鄭門，門各五日，晉各一攻，鄭三受敵，欲以苦之。癸亥去戊寅十六日，以癸亥始攻，攻輒五日，凡十五日，鄭故不服而去。明日戊寅，濟於陰阪，復侵鄭外邑。陰阪，洧津。

**次於陰口而還。**

注 陰口，鄭地名。

**子孔曰：「晉師可擊也，師老而勞，且有歸誌，必大克之。」子展曰：「不可。」**

注 傳言子展能守信。

**公送晉侯。晉侯以公宴於河上，問公年。季武子對曰：「會於沙隨之歲，寡君以生。」**

注 沙隨在成十六年。

**晉侯曰：「十二年矣，是謂一終，一星終也。**

注 歲星十二歲而一周天。

**國君十五而生子，冠而生子，禮也。**

注 冠，成人之服，故必冠而後生子。

**君可以冠矣。大夫盍為冠具？」武子對曰：「君冠，必以祼享之禮行之，**

注 祼謂灌鬯酒也。享，祭先君也。

**以金石之樂節之，**

注 以鍾磬為舉動之節。

**以先君之祧處之。**

注 諸侯以始祖之廟為祧。

**今寡君在行，未可具也。請及兄弟之國而假備焉。』晉侯曰：「諾。」公還，及衛，冠於成公之廟。**

注 成公，今衛獻公之曾祖。從衛所處。

**楚子伐鄭。**

注 與晉成故。

**子駟將及楚平，子孔、子蟜曰：「與大國盟，口血未乾而背之，可乎？」子駟、子展曰：「吾盟固云『唯彊是從』。今楚師至，晉不我救，則楚彊矣。盟誓之言，豈敢背之？且要盟無質，神弗臨也。**

注 質，主也。

**所臨唯信。信者，言之瑞也，**

注 瑞，符也。

**善之主也，是故臨之。**

注 神臨之。

**明神不蠲要盟，**

注 蠲，潔也。

**背之可也。」乃及楚平。公罷戎入盟，同盟於中分。**

注 中分，鄭城中裏名。罷戎，楚大夫。

**晉侯歸，謀所以息民。魏絳請施舍，**

注 施恩惠，舍勞役。

**輸積聚以貸。**

注 輸，盡也。

**自公以下，苟有積者，盡出之。國無滯積，**

注 散在民。

**亦無困人。**

注 不匱乏。

**公無禁利，**

注 與民共。

**亦無貪民。**

注 禮讓行。

**祈以幣更，**

注 不用牲。

**賓以特牲。**

注 務崇省。

**器用不作，**

注 因仍舊。

**車服從給。**

注 足給事也。

**行之期年，國乃有節。三駕而楚不能與爭。**

注 三駕，三興師，謂十年師於牛首，十一年師於向，其秋觀兵於鄭東門。自是鄭遂服。

**十年**

**經**

**十年，春，公會晉侯、宋公、衛侯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子、齊世子光會吳於柤。**

注 吳子在柤，晉以諸侯往會之，故曰「會吳」。吳不稱子，從所稱也。柤，楚地。

**夏，五月，甲午，遂滅偪陽。**

注 偪陽，云姓國，今彭城傳陽縣也。因柤會而滅之，故曰遂。

**公至自會。**

注 無傳。

**楚公子貞、鄭公孫輒帥師伐宋。晉師伐秦。**

注 荀罃不書，不親兵也。

**公會晉侯、宋公、衛侯、曹伯、莒子、邾子、齊世子光、滕子、薛伯、杞伯、小邾子伐鄭。**

注 齊世子光先至於師，為盟主所尊，故在滕上。

**冬，盜殺鄭公子騑、公子發、公孫輒。**

注 非國討，當兩稱名氏。殺者非卿，故稱盜。以盜為文，故不得言其大夫。

**戍鄭虎牢。**

注 伐鄭諸侯，各受晉命戍虎牢。不復為告命，故獨書魯戍而不敘諸侯。

注 楚公子貞帥師救鄭。

**傳**

**十年，春，會於柤，會吳子壽夢也。**

注 壽夢，吳子乘。

**三月，癸丑，齊高厚相大子光，以先會諸侯於鍾離，不敬。**

注 吳子未至，光從東道與東諸侯會遇，非本期地，故不書會。高厚，高固子也。癸丑，月二十六日。

**士莊子曰：「高子相大子以會諸侯，將社稷是衛，而皆不敬，**

注 厚與光俱不敬。

**棄社稷也。其將不免乎！」**

注 為十九年齊殺高厚、二十五年弑其君光傳。

**夏，四月，戊午，會於柤。**

注 經書春，書始行也。戊午，月一日。

**晉荀偃、士匄請伐偪陽，而封宋向戌焉。**

注 以宋常事晉，而向戌有賢行，故欲封之為附庸。

**荀罃曰：「城小而固，勝之不武，弗勝為笑。」固請。丙寅，圍之，弗克。**

注 丙寅，四月九日。

**孟氏之臣秦堇父輦重如役。**

注 堇父，孟獻子家臣。步挽重車以從師。

**逼陽人啟門，諸侯之士門焉。**

注 見門開，故攻之。

**縣門發，郰人紇抉之，以出門者。**

注 門者，諸侯之士在門內者也。紇，郰邑大夫，仲尼父叔梁紇也。郰邑，魯縣東南莝城是也。言紇多力，抉舉縣門，出在內者。

**狄虒彌建大車之輪，而蒙之以甲，以為櫓。**

注 狄虒彌，魯人也。蒙，覆也。櫓，大楯。

**左執之，右拔戟，以成一隊。**

注 百人為隊。

**孟獻子曰：「《詩》所謂『有力如虎』者也。**

注 《詩·邶風》也。

**主人縣布，堇父登之，及堞而絕之，**

注 逼陽人縣布，以試外勇者。

**隊，則又縣之，蘇而復上者三，主人辭焉，乃退。**

注 主人嘉其勇，故辭謝不復縣布。

**帶其斷以徇於軍三日。**

注 帶其斷布以示勇。

**諸侯之師久於逼陽，荀偃、士匄請於荀罃曰：「水潦將降，懼不能歸，**

注 向夏恐有久雨。從丙寅至庚寅二十五日，故曰久。

**請班師。」**

注 班，還也。

**知伯怒，**

注 知伯，荀罃。

**投之以機，出於其間，**

注 出偃、匄之間。

**曰：「女成二事，而後告餘。**

注 二事：伐逼陽，封向戌。

**餘恐亂命，以不女違。**

注 既成改之為亂命。

**女既勤君而興諸侯，牽帥老夫以至於此。既無武守，**

注 無武功可執守。

**而又欲易餘罪，曰：『是實班師，不然，克矣。』**

注 謂偃、匄將言爾。

**餘羸老也，可重任乎？**

注 不任受女此責。

**七日不克，必爾乎取之！」**

注 言當取女以謝不克之罪。

**五月，庚寅，**

注 月四日。

**荀偃、士匄帥卒攻逼陽，親受矢石，**

注 躬在矢石間。

**甲午，滅之。**

注 月八日。

**書曰「遂滅逼陽」，言自會也。**

注 言其因會以滅國，非之也。

**以與向戌，向戌辭曰：「君若猶辱鎮撫宋國，而以逼陽光啟寡君，群臣安矣，其何貺如之？**

注 言見賜之厚無過此。

**若專賜臣，是臣興諸侯以自封也，其何罪大焉？敢以死請。」乃予宋公。宋公享晉侯於楚丘，請以《桑林》。**

注 《桑林》，殷天子之樂名。

**荀罃辭。**

注 辭，讓之。

**荀偃、士匄曰：「諸侯宋、魯，於是觀禮。**

注 宋，王者後，魯以周公故，皆用天子禮樂，故可觀。

**魯有禘樂，賓、祭用之。**

注 禘，三年大祭，則作四代之樂。別祭群公，則用諸侯樂。

**宋以《桑林》享君，不亦可乎？」**

注 言具天子樂也。

**舞師題以旌夏，**

注 師，樂師也。旌夏，大旌也。題，識也。以大旌表識其行列。

**晉侯懼而退入於房。**

注 旌夏非常，卒見之，人心偶有所畏。

**去旌，卒享而還。及著雍，疾。**

注 晉侯疾也。著雍，晉地。

**卜桑林見。**

注 祟見於卜兆。

**荀偃、士匄欲奔請禱焉。**

注 奔走還宋禱謝。

**荀罃不可，曰：「我辭禮矣，彼則以之。**

注 以用之。

**猶有鬼神，於彼加之。」**

注 言自當加罪於宋。

**晉侯有間，**

注 間，疾差也。

**以逼陽子歸，獻於武宮，謂之夷俘。**

注 諱俘中國，故謂之夷。

**逼陽，云姓也。使周內史選其族嗣，納諸霍人，禮也。**

注 霍，晉邑。內史，掌爵祿廢置者，使選逼陽宗族賢者，令居霍，奉云姓之祀。善不滅姓，故曰「禮也」。使周史者，示有王命。

**師歸，孟獻子以秦堇父為右。**

注 嘉其勇力。

**生秦丕茲，事仲尼。**

注 言二父以力相尚。子事仲尼，以德相高。

**六月，楚子囊、鄭子耳伐宋，師於訾毋。**

注 宋地。

**庚午，圍宋，門於桐門。**

注 不成圍而攻其城門。

**晉荀罃伐秦，報其侵也。**

注 侵在九年。

**衛侯救宋，師於襄牛。鄭子展曰：「必伐衛！不然，是不與楚也。得罪於晉，又得罪於楚，國將若之何？」子駟曰：「國病矣。」**

注 師數出，疲病也。

**子展曰：「得罪於二大國，必亡。病，不猶愈於亡乎？」諸大夫皆以為然。故鄭皇耳帥師侵衛，楚令也。**

注 亦兼受楚之敕命也。皇耳，皇成子。

**孫文子卜追之，獻兆於定薑。薑氏問繇，**

注 繇，兆辭。

**曰：「兆如山陵，有夫出征，而喪其雄。」薑氏曰：「征者喪雄，禦寇之利也。大夫圖之！」衛人追之，孫蒯獲鄭皇耳於犬丘。**

注 蒯，孫林父子。

**秋，七月，楚子囊、鄭子耳侵我西鄙。**

注 於魯無所恥，諱而不書，其義未聞。

**還，圍蕭，八月，丙寅，克之。**

注 蕭，宋邑。

**九月，子耳侵宋北鄙。孟獻子曰：「鄭其有災乎！師競巳甚。**

注 競，爭競也。

**周猶不堪競，況鄭乎！**

注 周謂天王。

**有災，其執政之三士乎！」**

注 鄭簡公幼少，子駟、子國、子耳秉政，故知三士任其禍也。為下盜殺三大夫傳。

**莒人間諸侯之有事也，故伐我東鄙。**

注 諸侯有討鄭之事。

**諸侯伐鄭。齊崔杼使大子光先至於師，故長於滕。**

注 大子，宜賓之以上卿。而今晉悼以一時之宜，令在滕侯上，故傳從而釋之。

**巳酉，師於牛首。**

注 鄭地。

**初，子駟與尉止有爭。將禦諸侯之師，而黜其車。**

注 禦牛首師也。黜，減損

**尉止獲，又與之爭。**

注 獲囚俘。

**子駟抑尉止曰：「爾車非禮也」。**

注 言女車猶多過製。

**遂弗使獻。**

注 不使獻所獲。

**初，子駟為田洫，司氏、堵氏、侯氏、子師氏皆喪田焉。**

注 洫，田畔溝也。子駟為田洫，以正封疆，而侵四族田。

**故五族聚群不逞之人，因公子之徒以作亂。**

注 八年，子駟所殺公子[B12L]等之黨。

**於是子駟當國，**

注 攝君事也。

**子國為司馬，子耳為司空，子孔為司徒。冬，十月，戊辰，尉止、司臣、侯晉、堵女父、子師仆帥賊以入，晨攻執政於西宮之朝，**

注 公宮。

**殺子駟、子國、子耳，劫鄭伯以如北宮。子孔知之，故不死。**

注 子孔，公子嘉也。知難不告，利得其處也。為十九年殺公子嘉傳。

**書曰「盜」，言無大夫焉。**

注 尉止等五人，皆士也。大夫，謂卿。

**子西聞盜，不儆而出，**

注 子西，公孫夏，子駟子。

**屍而追盜。**

注 先臨屍而逐賊。

**盜入於北宮，乃歸，授甲。臣妾多逃，器用多喪。子產聞盜，**

注 子國子。

**為門者，**

注 置守門。

**庀群司，**

注 具眾官。

**閉府庫，慎閉藏，完守備，成列而後出，兵車十七乘，**

注 千二百七十五人。

**屍而攻盜於北宮，子蟜帥國人助之，殺尉止、子師仆，盜眾盡死。侯晉奔晉，堵女父、司臣、尉翩、司齊奔宋。**

注 尉翩，尉止子。司齊，司臣子。

**子孔當國，**

注 代子駟。

**為載書，以位序，聽政辟。**

注 自群卿諸司，各守其職位，以受執政之法，不得與朝政。

**大夫、諸司、門子弗順，將誅之。**

注 子孔欲誅不順者。

**子產止之，請為之焚書。**

注 既止子孔，又勸令燒除載書。

**子孔不可，曰：「為書以定國，怒而焚之，是眾為政也，國不亦難乎？」**

注 難以至治。

**子產曰：「眾怒難犯，專欲難成，合二難以安國，危之道也。不如焚書以安眾。子得所欲，**

注 欲為政也。

**眾亦得安，不亦可乎？專欲無成，犯眾興禍，子必從之！」乃焚書於倉門之外，眾而後定。**

注 不於朝內燒，欲使遠近見所燒。

**諸侯之師城虎牢而戍之。晉師城梧及製，**

注 欲以逼鄭也。不書城，魯不與也。梧、製，皆鄭舊地。

**士魴、魏絳戍之。書曰：「戍鄭虎牢」，非鄭地也，言將歸焉。**

注 二年，晉城虎牢而居之。今鄭復叛，故脩其城而置戍。鄭服，則欲以還鄭，故夫子追書，係之於鄭，以見晉誌。

注 鄭及晉平。

**楚師不退。知武子欲退，曰：「今我逃楚，楚必驕。驕則可與戰矣。」**

注 武子，荀罃。

**欒黶曰：「逃楚，晉之恥也。合諸侯以益恥，不如死！我將獨進。」師遂進。巳亥，與楚師夾潁而軍。**

注 潁水出城陽，至下蔡入淮。

**子矯曰：「諸侯既有成行，必不戰矣。**

注 言有成去之志。

**從之將退，不從亦退。**

注 從猶服也。

**退，楚必圍我，猶將退也。不如從楚，亦以退之。」**

注 以退楚。

**霄涉潁，與楚人盟。**

注 夜渡，畏晉知之。

**欒黶欲伐鄭師，**

注 。伐涉潁者。

**荀罃不可，曰：「我實不能禦楚，又不能庀鄭。鄭何罪？不如致怨焉而還。**

注 致怨，為後伐之資。

**今伐其師，楚必救之，戰而不克，為諸侯笑。克不可命，**

注 勝負難要，不可命以必克。

**不如還也。」丁未，諸侯之師還，侵鄭北鄙而歸。**

注 欲以致怨。

**楚人亦還。**

注 鄭服故也。

**王叔陳生與伯輿爭政。**

注 二子，王卿士。

**王右伯輿。**

注 右，助也。

**王叔陳生怒而出奔，及河王復之，**

注 欲奔晉。

**殺史狡以說焉。**

注 說王叔也。

**不入，遂處之。**

注 處叔河上。

**晉侯使士匄平王室，王叔與伯輿訟焉。**

注 爭曲直。

**王叔之宰**

注 宰，家臣。

**與伯輿之大夫瑕禽，**

注 瑕禽，伯輿屬大夫。

**坐獄於王庭，**

注 獄，訟也。《周禮》：命夫命婦不躬坐獄訟，故使宰與屬大夫對爭曲直。

**士匄聽之。王叔之宰曰：「篳門閨竇之人，而皆陵其上，其難為上矣。」**

注 篳門，柴門。閨竇，小戶，穿壁為戶，上銳下方，狀如圭也。言伯輿微賤之家。

**瑕禽曰：「昔平王東遷，吾七姓從王，牲用備具。王賴之，而賜之騂旄之盟。**

注 平王徙時，大臣從者有七姓。伯輿之祖，皆在其中，主為王備犧牲，共祭祀。王恃其用，故與之盟，使世守其職。騂旄，赤牛也。舉騂旄者，言得重盟，不以犬雞。

**曰：『世世無失職。』若篳門閨竇，其能來東厎乎？且王何賴焉？**

注 言我若貧賤，何能來東，使王恃其用而與之盟邪？底，至也。

**今自王叔之相也，政以賄成，**

注 隨財製政。

**而刑放於寵。**

注 寵臣專刑，不任法。

**官之師旅，不勝其富。**

注 師旅之長皆受賂。

**吾能無篳門閨竇乎？**

注 言王叔之屬富，故使吾貧。

**唯大國圖之。**

注 圖猶議也。

**下而無直，則何謂正矣？**

注 正者，不失下之直。

**範宣子曰：「天子所右，寡君亦右之；所左，亦左之。」**

注 宣子知伯輿直，不欲自專，故推之於王。

**使王叔氏與伯輿合要，**

注 合要辭。

**王叔氏不能舉其契。**

注 要契之辭。

**王叔奔晉。不書，不告也。單靖公為卿士以相王室。**

注 代王叔。

**十有一年**

**經**

**十有一年，春，王正月，作三軍。**

注 增立中軍。萬二千五百人為軍。

**夏，四月，四卜郊，不從，乃不郊。**

注 無傳。

**公會晉侯、宋公、衛侯、曹伯、齊世子光、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子伐鄭。**

注 世子光至，復在莒子之先，故晉悼亦進之。

**秋，七月，己未，同盟於亳城北。**

注 亳城，鄭地。伐鄭而書「同盟」，鄭與盟可知。亳，薄洛反，徐扶各反。與音預。

**公至自伐鄭。**

注 無傳。

**公會晉侯、宋公、衛侯、曹伯、齊世子光、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子伐鄭，**

注 晉遂尊光。

**會於蕭魚。**

注 鄭服而諸侯會。蕭魚，鄭地

**公至自會。**

注 無傳。以會至者，觀兵而不果侵伐。

**楚人執鄭行人良霄。**

注 良霄，公孫輒子伯有也。

**傳**

**十一年，春，季武子將作三軍，**

注 魯本無中軍，唯上下二軍，皆屬於上。有事，三卿更帥以征伐。季氏欲專其民人，故假立中軍，因以改作。

**告叔孫穆子曰：「請為三軍，各征其軍。」**

注 征，賦稅也。三家各征其軍之家屬。

**穆子曰：「政將及子，子必不能。」**

注 政者，霸國之政令。《禮》，大國三軍。魯次國而為大國之制，貢賦必重，故憂不能堪。

**武子固請之。穆子曰：「然則盟諸？」**

注 穆子知季氏將復變易，故盟之。

**乃盟諸僖閎。**

注 僖公之門。

**詛諸五父之衢。**

注 五父衢，道名，在魯國東南。詛，以禍福之言相要。

**正月，作三軍，三分公室而各有其一。**

注 三分國民眾。

**三子各毀其乘。**

注 壞其軍乘，分以足成三軍。

**季氏使其乘之人，以其役邑入者無征，**

注 使軍乘之人，率其邑役入季氏者，無公征。

**不入者倍征。**

注 不入季氏者，則使公家倍征之。設利病，欲驅使入己。故昭五年傳曰：「季氏盡征之」。民辟倍征，故盡屬季氏。

**孟氏使半為臣，若子若弟。**

注 取其子弟之半也。四分其乘之人，以三歸公，而取其一。

**叔孫氏使盡為臣。**

注 盡取子弟，以其父兄歸公。

**不然不舍。**

注 製軍分民，不如是，則三家不舍其故而改作也。此蓋三家盟詛之本言。

**鄭人患晉、楚之故，諸大夫曰：「不從晉，國幾亡。**

注 幾，近也。

**楚弱於晉，晉不吾疾也。**

注 疾，急也。

**晉疾，楚將辟之。何為而使晉師致死於我，**

注 言當作何計。

**楚弗敢敵，而後可固與也。」**

注 固與晉也。

**子展曰：「與宋為惡，諸侯必至，吾從之盟。楚師至，吾又從之，則晉怒甚矣。晉能驟來，楚將不能，吾乃固與晉。」大夫說之，使疆埸之司惡於宋。**

注 使守疆埸之吏侵犯宋。

**宋向戌侵鄭，大獲。子展曰：「師而伐宋可矣。若我伐宋，諸侯之伐我必疾，吾乃聽命焉，且告於楚。楚師至，吾乃與之盟，而重賂晉師，乃免矣。」**

注 言如此乃免於晉、楚之難。

**夏，鄭子展侵宋。**

注 欲以致諸侯。

**四月，諸侯伐鄭。已亥，齊太子光、宋向戌先至於鄭，門於東門。**

注 傳釋齊太子光所以序莒上也。向戌不書，宋公在會故。

**其莫，晉荀罃至於西郊，東侵舊許。**

注 許之舊國，鄭新邑。

**六月，諸侯會於北林，師於向，**

注 向，地在潁川長社縣東北。

**右還次於瑣，**

注 北行而西為「右還」。熒陽宛陵縣西有瑣候亭。

**圍鄭，觀兵於南門，**

注 觀，示也。

**西濟於濟隧。**

注 濟隧，水名。

**秋，七月，同盟於亳。範宣子曰：「不慎，必失諸侯。**

注 慎，敬威儀，謹辭令。

**諸侯道敝而無成，能無貳乎？**

注 數伐鄭，皆罷於道路。

**乃盟。載書曰：「凡我同盟毋蕰年，**

注 蕰積年穀，而不分災。

**毋壅利，**

注 專山川之利。

**毋保奸，**

注 藏罪人。

**毋留慝，**

注 速去惡。

**救災患，恤禍亂，同好惡，獎王室。**

注 獎，助也。

**或間茲命，司慎、司盟，名山、名川，**

注 二司，天神。

**群神群祀，**

注 群祀，在祀典者。

**先王、先公，**

注 先王，諸侯之大祖，宋祖帝乙，鄭祖厲王之比也。先公，始封君。

**七姓十二國之祖，**

注 七姓：晉、魯、衛、鄭、曹、滕，姬姓；邾、小邾，曹姓；宋，子姓；齊，薑姓；莒，己姓；杞，姒姓；薛，任姓。實十三國，言「十二」，誤也。

**明神殛之。**

注 殛，誅也。

**俾失其民，隊命亡氏，踣其國家。」**

注 踣，斃也。

**楚子囊乞旅於秦。**

注 乞師旅於秦。

**秦右大夫詹帥師從楚子，將以伐鄭。鄭伯逆之。丙子，伐宋。**

注 鄭逆服，故更伐宋也。秦師不書，不與伐宋而還。

**九月，諸侯悉師以復伐鄭。**

注 此夏諸侯皆復來，故曰「悉師」。

**鄭人使良霄、大宰石如楚，告將服於晉，曰：「孤以社稷之故，不能懷君。君若能以玉帛綏晉，不然，則武震以攝威之，孤之願也。」楚人執之。書曰「行人」，言使人也。**

注 書行人，言非使人之罪。古者兵交，使在其間，所以通命示整。或執殺之，皆以為譏也。既成而後告，故書在蕭魚下。石為介，故不書。

**諸侯之師觀兵於鄭東門。鄭人使王子伯駢行成。甲戌，晉趙武入盟鄭伯。冬，十月，丁亥，鄭子展出盟晉侯。**

注 二盟不書，不告。

**十二月，戊寅，會於蕭魚。**

注 經書秋，史失之。

**庚辰，赦鄭囚，皆禮而歸之；納斥候；**

注 不相備也。

**禁侵掠。晉侯使叔告於諸侯。**

注 叔，叔向也。告諸侯，亦使赦鄭囚。

**公使臧孫紇對曰：「凡我同盟，小國有罪，大國致討。苟有以藉手，鮮不赦宥。寡君聞命矣。」**

注 言晉討小國，有藉手之功，則赦其罪人。德義如是，不敢不承命。

**鄭人賂晉侯以師悝、師觸、師蠲；**

注 悝、觸、蠲，皆樂師名。

**廣車、屯車淳十五乘，甲兵備，**

注 廣車、屯車，皆兵車名。淳，耦也。

**凡兵車百乘；**

注 他兵車及廣、屯共百乘。

**歌鍾二肆，**

注 肆，列也。縣鍾十六為一肆。二肆，三十二枚。

**及其鎛、磬，**

注 鎛、磬，皆樂器。

**女樂二八。**

注 十六人。

**晉侯以樂之半賜魏絳，曰：「子教寡人和諸戎狄以正諸華。**

注 在四年。

**無所不諧。**

注 諧，亦和也。

**請與子樂之。」**

注 共此樂。

**辭曰：「夫和戎狄，國之福也。八年之中，九合諸侯，諸侯無慝，君之靈也，二三子之勞也。臣何力之有焉？抑臣原君安其樂而思其終也。《詩》曰：『樂隻君子，殿天子之邦。**

注 《詩·小雅》也。謂諸侯有樂美之德，可以鎮撫天子之邦。殿，鎮也。

**樂隻君子，福祿攸同。**

注 攸，所也。

**便蕃左右，亦是帥從。』**

注 便蕃，數也。言遠人相帥來服從，便蕃然在左右。

**夫樂以安德，**

注 和其心也。

**義以處之，**

注 處位以義。

**禮以行之，**

注 行教令。

**信以守之，**

注 守所行。

**仁以厲之。**

注 厲風俗。

**而後可以殿邦國，同福祿，來遠人，所謂樂也。**

注 言五德皆備，乃為樂，非但金石。

**《書》曰『居安思危』。**

注 逸《書》。

**思則有備，有備無患。敢以此規。」**

注 規正公。

**公曰：「子之教，敢不承命！抑微子，寡人無以待戎，**

注 待遇接納。

**不能濟河。**

注 渡河南服鄭。

**夫賞，國之典也，藏在盟府，**

注 司盟之府，有賞功之制。

**不可廢也。子其受之！」魏絳於是乎始有金石之樂，禮也。**

注 禮，大夫有功則賜樂。

**秦庶長鮑、庶長武帥師伐晉以救鄭。**

注 庶長，秦爵也。不書「救鄭」，巳屬晉，無所救。

**鮑先入晉地，士魴禦之，少秦師而弗設備。壬午，武濟自輔氏，**

注 從輔氏渡河。

**與鮑交伐晉師。巳丑，秦、晉戰於櫟，晉師敗績，易秦故也。**

注 不書「敗績」，晉恥易秦而敗，故不告也。櫟，晉地。

**十有二年**

**經**

**十有二年，春，王二月，莒人伐我東鄙，圍台。**

注 琅邪費縣南有台亭。

**季孫宿帥師救台，遂入鄆。**

注 鄆，莒邑。

**秋，九月，吳子乘卒。**

注 五年會於戚，公不與盟，而赴以名。

**傳**

**十二年，春，莒人伐我東鄙，圍台。季武子救台，遂入鄆，**

注 乘勝入鄆，報見伐。

**取其鍾以為公盤。夏，晉士魴來聘，且拜師。**

注 謝前年伐鄭師。

**秋，吳子壽夢卒。**

注 壽夢，吳子之號。

**臨於周廟，禮也。**

注 周廟，文王廟也。周公出文王，故魯立其廟。吳始通，故曰「禮」。

**凡諸侯之喪，異姓臨於外，**

注 於城外，向其國。

**同姓於宗廟，**

注 所出王之廟。

**同宗於祖廟，**

注 始封君之廟。

**同族於禰廟。**

注 父廟也。同族，謂高祖以下。

**是故魯為諸姬，臨於周廟。**

注 諸姬，同姓國。

**為邢、凡、蔣、茅、胙、祭，臨於周公之廟。**

注 即祖廟也。六國皆周公之支子，別封為國，共祖周公。

**冬，楚子囊、秦庶長無地伐宋，師於楊梁，以報晉之取鄭也。**

注 取鄭在前年。梁國雎陽縣東有地名楊梁。

**靈王求後於齊，齊侯問對於晏桓子。桓子對曰：「先王之禮辭有之。天子求後於諸侯，諸侯對曰：『夫婦所生若而人。**

注 不敢譽，亦不敢毀，故曰若如人。

**妾婦之子若而人。』**

注 言非適也。適，丁曆反。

**則曰『先守某公之遺女若而人。』」齊侯許昏，王使陰裏結之。**

注 陰裏，周大夫。結，成也。為十五年劉夏逆王後傳。

**公如晉朝，且拜士魴之辱，禮也。**

注 士魴聘在此年夏，嫌君臣不敵，故曰「禮也」。

**秦嬴歸於楚。**

注 秦景公妹，為楚共王夫人。

**楚司馬子庚聘於秦，為夫人寧，禮也。**

注 子庚，莊王子午也。諸侯夫人，父母既沒，歸寧使卿，故曰「禮」。

**十有三年**

**經**

**夏，取邿。**

注 邿，小國也。任城亢父縣有邿亭。傳例曰：“書取，言易也。”

**秋，九月，庚辰，楚子審卒。**

注 共王也。成二年，大夫盟於蜀。

**傳**

**十三年，春，公至自晉，孟獻子書勞於廟，禮也。**

注 書勳勞於策也。桓二年傳曰：“公”至“自唐告於廟也。凡公行告於宗廟反行飲”至“舍爵策勳焉。禮也。桓十六年傳又曰：“公至自伐鄭，以飲至之禮也。”然則還告廟及飲至及書勞三事，偏行一禮，則亦書至。悉闕乃不書至。傳因獻子之事，以發明凡例。《釋例》詳之。

**夏，邿亂，分為三。**

注 國分為三部，誌力各異。

**師救邿，遂取之。**

注 魯師也。經不稱師，不滿二千五百人。傳通言之。

**凡書取，言易也。**

注 不用師徒，及用師徒而不勞，雖國亦曰“取”。

**用大師焉曰滅。**

注 敵人距戰，斬獲俘馘，用力難重，雖邑亦曰滅。

**弗地曰入。**

注 謂勝其國邑，不有其地。

**荀罃、士魴卒。晉侯蒐於綿上以治兵，**

注 為將命軍帥也，必蒐而命之，所以與眾共。

**使士匄將中軍，辭曰：“伯遊長。**

注 伯遊，荀偃。

**昔臣習於知伯，是以佐之，非能賢也。**

注 七年，韓厥老，知罃代將中軍，士匄佐之。匄今將讓，故謂爾時之舉，不以己賢。事見九年。

**請從伯遊。”荀偃將中軍，**

注 代荀罃。

**士匄佐之。**

注 位如故。

**使韓起將上軍，辭以趙武。又使欒黶，**

注 以武位卑，故不聽，更命黶。

**辭曰：“臣不如韓起。韓起原上趙武，君其聽之。”使趙武將上軍，**

注 武自新軍超四等，代荀偃。

**韓起佐之。**

注 位如故。

**欒黶將下軍，魏絳佐之。**

注 黶亦如故。絳自新軍佐超一等，代士魴。

**新軍無帥，**

注 將佐皆遷。

**晉侯難其人，使其什吏率其卒乘官屬，以從於下軍，禮也。**

注 得慎舉之禮。

**晉國之民，是以大和，諸侯遂睦。君子曰：“讓，禮之主也。範宣子讓，其下皆讓。欒黶為汏，弗敢違也。晉國以平，數世賴之。刑善也夫！**

注 刑，法也。

**一人刑善，百姓休和，可不務乎？《書》曰：‘一人有慶，兆民賴之，其寧惟永。’其是之謂乎！**

注 《周書·呂刑》也。一人，天子也。寧，安也。永，長也。義取上有好善之慶，則下賴其福。

**周之興也，其《詩》曰：‘儀刑文王，萬邦作孚。’**

注 《詩·大雅》。言文王善用法，故能為萬國所信。孚，信也。

**及其衰也，其《詩》曰：‘大夫不均，我從事獨賢。’**

注 《詩·小雅》。剌幽王役使不均，故從事者怨恨。稱已之勞，以為獨賢，無讓心。

**世之治也，君子尚能而讓其下，**

注 能者在下位，則貴尚而讓之。

**小人農力以事其上。是以上下有禮，而讒慝黜遠，由不爭也，謂之懿德。及其亂也，君子稱其功以加小人，**

注 加，陵也。君子，在位者。

**小人伐其技以馮君子。**

注 馮，亦陵也。自稱其能為伐。

**是以上下無禮，亂虐並生，由爭善也，**

注 爭自善也。

**謂之昏德。國家之敝，恒必由之。”**

注 傳言晉之所以興。

**楚子疾，告大夫曰：“不穀不德，少主社稷。生十年而喪先君，未及習師、保之教訓，而應受多福，**

注 多福，謂為君。

**是以不德，而亡師於鄢，**

注 鄢在成十六年。

**以辱社稷，為大夫憂，其弘多矣。**

注 弘，大也。

**若以大夫之靈，獲保首領，以歿於地，唯是春秋窀穸之事，**

注 窀，厚也。穸，夜也。厚夜，猶長夜。春秋，謂祭祀。長夜，謂葬埋。

**所以從先君於禰廟者，**

注 從先君代為禰廟。

**請為‘靈’若‘厲’。**

注 欲受惡諡，以歸先君也。亂而不損曰靈。戮殺不辜曰厲。

**秋，楚共王卒。子囊謀諡。大夫曰：“君有命矣。”子囊曰：“君命以‘共’，若之何毀之？赫赫楚國，而君臨之，撫有蠻夷，奄征南海，以屬諸夏，而知其過，可不謂共乎？請諡之‘共’。”大夫從之。**

注 傳言子囊之善。

**吳侵楚，養由基奔命，子庚以師繼之。**

注 子庚，楚司馬。

**養叔曰：“吳乘我喪，謂我不能師也，**

注 養叔，養由基也。

**必易我而不戒。**

注 戒，備也。

**子為三覆以待我，**

注 覆，伏兵。

**我請誘之。”子庚從之。戰於庸浦，**

注 庸浦，楚地。

**大敗吳師，獲公子黨。君子以吳為不吊。**

注 不用天道相吊恤。

**《詩》曰：“不吊昊天，亂靡有定。”**

注 言不為昊天所恤，則致罪也。為明年會向傳。

**鄭良霄、大宰石猶在楚。**

注 十一年，楚人執之至今。

**石言於子囊曰：“先王卜征五年，**

注 先征五年而卜吉凶也。征謂巡守。征，行。

**而歲習其祥。祥習則行，**

注 五年五卜，皆同吉，乃巡狩。

**不習，則增脩德而改卜。**

注 不習，謂卜不吉。

**今楚實不競，行人何罪？**

注 不能脩德與晉競。

**止鄭一卿，以除其逼，**

注 一卿，謂良霄。

**使睦而疾楚，以固於晉，焉用之？**

注 位不逼則大臣睦，怨疾楚則事晉固。

**使歸而廢其使，**

注 行而見執於楚，鄭又遂堅事晉。是鄭廢本見使之意。

**十有四年**

**經**

**十有四年，春，王正月，季孫宿、叔老會晉士匄、齊人、宋人、衛人、鄭公孫蠆、曹人、莒人、邾人、滕人、薛人、杞人、小邾人會吳於向。**

注 叔老，聲伯子也。魯使二卿會晉，敬事霸國。晉人自是輕魯幣，而益敬其使，故叔老雖介，亦列於會也。齊崔杼、宋華閱、衛北宮括在會惰慢不攝，故貶稱“人”，蓋欲以督率諸侯，獎成霸功也。吳來在向，諸侯會之，故曰“會吳”。向，鄭地。

**二月，乙未，朔，日有食之。**

注 無傳。

**夏，四月，叔孫豹會晉荀偃、齊人、宋人、衛北宮括、鄭公孫蠆、曹人、莒人、邾人、滕人、薛人、杞人、小邾人伐秦。**

注 齊、宋大夫不書，義與向同。

**己未，衛侯出奔齊。**

注 諸侯之策，書“孫、甯逐衛侯”。《春秋》以其自取奔亡之禍，故諸侯失國者，皆不書逐君之賊也。不書名，從告。

**莒人侵我東鄙。**

注 無傳。報入鄆。

**傳**

**十四年，春，吳告敗於晉。**

注 前年為楚所敗。

**會於向，為吳謀楚故也。**

注 謀為吳伐楚。

**範宣子數吳之不德也，以退吳人。**

注 吳伐楚喪，故以為不德。數而遣之，卒不為伐楚。

**執莒公子務婁，**

注 在會不書，非卿。

**以其通楚使也。**

注 莒貳於楚，故比年伐魯。

**將執戎子駒支，**

注 駒支，戎子名。

**範宣子親數諸朝，**

注 行之所在，亦設朝位。

**曰：“來！薑戎氏！昔秦人迫逐乃祖吾離於瓜州，**

注 四嶽之後，皆姓薑又別為允姓。瓜州地在今敦煌。

**乃祖吾離被苫蓋，**

注 蓋，苫之別名。

**蒙荊棘，以來歸我先君。**

注 蒙，冒也。

**我先君惠公有不腆之田，**

注 腆，厚也。

**與女剖分而食之。**

注 中分為剖。

**今諸侯之事我寡君不如昔者，蓋言語漏泄，則職女之由。**

注 職，主也。

**詰朝之事，爾無與焉。**

注 詰朝，明旦。不使複得與會事。

**與，將執女。”對曰：“昔秦人負恃其眾，貪於土地，逐我諸戎。惠公蠲其大德，**

注 蠲，明也。

**謂我諸戎是四嶽之裔胄也。**

注 四嶽，堯時方伯，薑姓也。裔，遠也。胄，後也。

**毋是翦棄，**

注 剪，削也。

**賜我南鄙之田，狐貍所居，豺狼所嗥。我諸戎除翦其荊棘，驅其狐貍豺狼，以為先君不侵不叛之臣，至於今不貳。**

注 不內侵，亦不外叛。

**昔文公與秦伐鄭，秦人竊與鄭盟，而舍戍焉，**

注 在僖三十年。

**於是乎有殽之師。**

注 在僖三十三年。

**晉禦其上，戎亢其下，**

注 亢，猶當也。

**秦師不複，我諸戎實然。譬如捕鹿，晉人角之，諸戎掎之，**

注 掎其足也。

**與晉踣之。**

注 踣，僵也。

**戎何以不免？自是以來，晉之百役，與我諸戎相繼於時，**

注 言給晉役不曠時。

**以從執政，猶殽誌也，**

注 意常如殽，無中二也。

**豈敢離逷？今官之師旅，無乃實有所闕，以攜諸侯，而罪我諸戎！我諸戎飲食衣服不與華同，贄幣不通，言語不達，何惡之能為？不與於會，亦無瞢焉。”**

注 瞢，悶也。

**賦《青蠅》而退。**

注 《青蠅》，《詩·小雅》。取其“愷悌君子，無信讒言”。

**宣子辭焉，**

注 辭，謝。

**使即事於會，成愷悌也。**

注 成愷悌，不信讒也。不書者，戎為晉屬，不得特達。

**於是子叔齊子為季武子介以會，自是晉人輕魯幣，而益敬其使。**

注 齊子，叔老字也。言晉敬魯使，經所以並書二卿。

**吳子諸樊既除喪，**

注 諸樊，吳子乘之長子也。乘卒，至此春十七月，既葬而除喪。

**將立季劄。**

注 劄，諸樊少弟。

**季劄辭曰：“曹宣公之卒也，諸侯與曹人不義曹君，**

注 曹君，公子負芻也，殺太子而自立。事在成十三年。

**將立子臧。子臧去之，遂弗為也，以成曹君。君子曰：‘能守節。’君，義嗣也，**

注 諸樊，適子，故曰“義嗣”。

**誰敢奸君？有國，非吾節也。劄雖不才，原附於子臧，以無失節。”固立之。棄其室而耕，乃舍之。**

注 傳言季劄之讓，且明吳兄弟相傳。

**夏，諸侯之大夫從晉侯伐秦，以報櫟之役也。**

注 櫟役在十一年。

**晉侯待於竟，使六卿帥諸侯之師以進。**

注 言經所以不稱晉侯。

**及涇，不濟。**

注 諸侯之師不肯渡也。涇水出安定朝那縣，至京兆高陸縣入渭。

**叔向見叔孫穆子，穆子賦《匏有苦葉》。**

注 《詩·邶風》也。義取於“深則厲，淺則揭”。言己誌在於必濟。

**叔向退而具舟，魯人、莒人先濟。鄭子蟜見衛北宮懿子曰：“與人而不固，取惡莫甚焉，若社稷何？”懿子說。二子見諸侯之師而勸之濟，濟涇而次。**

注 傳言北宮括所以書於伐秦。

**秦人毒涇上流，師人多死。**

注 飲毒水故。

**鄭司馬子蟜帥鄭師以進，師皆從之，至於棫林，**

注 棫林，秦地。

**不獲成焉。**

注 秦不服。

**荀偃令曰：“雞鳴而駕，塞井夷灶，**

注 示不反。

**唯餘馬首是瞻。”**

注 言進退從己。

**欒黶曰：“晉國之命，未是有也。餘馬首欲東。”乃歸。**

注 黶惡偃自專，故棄之歸。

**下軍從之。左史謂魏莊子曰：“不待中行伯乎？”**

注 中行伯，荀偃也。莊子，魏絳也。左史，晉大夫。

**莊子曰：“夫子命從帥。**

注 夫子，謂荀偃。

**欒伯，吾帥也，吾將從之。從帥，所以待夫子也。”**

注 以從命為待也。欒黶，下軍帥，莊子為佐，故曰“吾帥”。

**伯遊曰：“吾今實過，悔之何及，多遺秦禽。”**

注 軍師不和，恐多為秦所禽獲。

**乃命大還。晉人謂之“遷延之役”。**

注 遷延，卻退。

**欒針曰：“此役也，報櫟之敗也。役又無功，晉之恥也。吾有二位於戎路，**

注 欒針，欒黶弟也。二位，謂黶將下軍，針為戎右。

**敢不恥乎？”與士鞅馳秦師，死焉。士鞅反，**

注 鞅，士匄子。

**欒黶謂士匄曰：“餘弟不欲往，而子召之。餘弟死，而子來，是而子殺餘之弟也。弗逐，餘亦將殺之。”士鞅奔秦。**

注 欒黶汰侈，誣逐士鞅也。而，女也。

**於是齊崔杼、宋華閱、仲江會伐秦。不書，惰也。**

注 臨事惰慢不脩也。仲江，宋公孫師之子。

**向之會亦如之。衛北宮括不書於向，**

注 亦惰。

**書於伐秦，攝也。**

注 能自攝整，從鄭子蟜俱濟涇。

**秦伯問於士鞅曰：“晉大夫其誰先亡？”對曰：“其欒氏乎？”秦伯曰：“以其汰乎？”對曰：“然。欒黶汰虐巳甚，猶可以免。其在盈乎！”**

注 盈，黶之子。

**秦伯曰：“何故？”對曰：“武子之德在民，如周人之思召公焉，愛其甘棠，況其子乎？**

注 武子，欒書，黶之父也。召公奭聽訟於甘棠之下，周人思之，不害其樹，而作勿伐之詩，在《召南》。

**欒黶死，盈之善未能及人。武子所施沒矣，而黶之怨實章。將於是乎在。”秦伯以為知言，為之請於晉而複之。**

注 為傳二十一年晉滅欒氏張本。

**衛獻公戒孫文子、甯惠子食，**

注 敕戒二子，欲共宴食。

**皆服而朝。**

注 服朝服，待命於朝。

**曰旰不召，**

注 旰，晏也。

**而射鴻於囿。二子從之，**

注 從公於囿。

**不釋皮冠而與之言。**

注 皮冠，田獵之冠也。既不釋冠，又不與食。

**二子怒。孫文子如戚，**

注 戚，孫文子邑。

**孫蒯入使。**

注 孫蒯，孫文子之子。

**公飲之酒，使大師歌《巧言》之卒章。**

注 《巧言》，《詩·小雅》。其卒章曰：“彼何人斯，居河之麋。無拳無勇，職為亂階。”戚，衛河上邑。公欲以喻文子居河上而為亂。大師，掌樂大夫。

**大師辭，師曹請為之。**

注 辭以為不可。師曹，樂人。

**初，公有嬖妾，使師曹誨之琴，**

注 誨，教也。

**師曹鞭之。公怒，鞭師曹三百。故師曹欲歌之，以怒孫子，以報公。公使歌之，遂誦之。**

注 恐孫蒯不解故。

**蒯懼，告文子。文子曰：“君忌我矣。弗先，必死。”**

注 欲先公作亂。

**並帑於戚，**

注 帑，子也。

**而入，見蘧伯玉，曰：“君之暴虐，子所知也。大懼社稷之傾覆，將若之何？”**

注 伯玉，蘧瑗。

**對曰：“君製其國，臣敢奸之？**

注 奸，猶犯也。

**雖奸之，庸知愈乎？”**

注 言逐君更立，未知當差否？

**遂行，從近關出。**

注 懼難作，欲速出竟。

**公使子蟜、子伯、子皮與孫子盟於丘宮，孫子皆殺之。**

注 三子，衛群公子。疑孫子，故盟之。丘宮，近戚地。

**四月，己未，子展奔齊。**

注 子展，衛獻公弟。

**公如鄄。**

注 鄄，衛地。

**使子行於孫子，孫子又殺之。**

注 使往請和也。子行，群公子。

**公出奔齊，孫氏追之，敗公徒於河澤，**

注 濟北東阿縣西南有大澤。

**鄄人執之。**

注 公徒因敗散還，故為公執之。

**初，尹公佗學射於庾公差，庾公差學射於公孫丁。二子追公，**

注 二子，佗與差，為孫氏逐公。

**公孫丁禦公。**

注 為公禦也。

**子魚曰：“射為背師，不射為戮，射為禮乎？”**

注 子魚，庾公差。禮射不求中。

**射兩句而還。**

注 句，車軛卷者。

**尹公佗曰：“子為師，我則遠矣。”乃反之。**

注 佗不從丁學，故言“遠”。始與公差俱退，悔而獨還射丁。

**公孫丁授公轡而射之，貫臂。**

注 貫佗臂。

**子鮮從公。**

注 子鮮，公母弟。

**及竟，公使祝宗告亡，且告無罪。**

注 告宗廟。

**定薑曰：“無神，何告？若有，不可誣也。**

注 誣，欺也。定薑，公適母。

**有罪，若何告無？舍大臣而與小臣謀，一罪也。先君有塚卿以為師、保，而蔑之，二罪也。**

注 謂不釋皮冠之比。

**餘以巾櫛事先君，而暴妾使餘，三罪也。告亡而已，無告無罪！”**

注 時薑在國，故不使得告無罪。

**公使厚成叔吊於衛，曰：“寡君使瘠，聞君不撫社稷，而越在他竟，**

注 越，遠也。瘠，厚成叔名。

**若之何不吊？以同盟之故，使瘠敢私於執事，**

注 執事，衛諸大夫。

**曰：‘有君不吊，**

注 吊，恤也。

**有臣不敏。**

注 敏，達也。

**君不赦宥，臣亦不帥職，增淫發泄，其若之何？’”衛人使大叔儀對，**

注 大叔儀，衛大夫。

**曰：“群臣不佞，得罪於寡君。寡君不以即刑而悼棄之，以為君憂。君不忘先君之好，辱吊群臣，又重恤之。**

注 重恤，謂湣其不達也。

**敢拜君命之辱，重拜大貺。”**

注 謝重恤之賜。

**厚孫歸，複命，語臧武仲曰：“衛君其必歸乎？有大叔儀以守，**

注 守於國。

**有母弟鱄以出，或撫其內，或營其外，能無歸乎？”齊人以來阝寄衛侯。**

注 郲，齊所滅郲國。

**及其複也，以來阝糧歸。**

注 言其貪。

**右宰穀從而逃歸，衛人將殺之。**

注 穀，衛大夫也。以其從君，故欲殺之。

**辭曰：“餘不說初矣。**

注 言初從君，非說之，不獲巳耳。

**餘狐裘而羔袖。”**

注 言一身盡善，唯少有惡。喻己雖從君出，其罪不多。

**乃赦之。衛人立公孫剽，**

注 剽，穆公孫。

**孫林父、寧殖相之，以聽命於諸侯。**

注 聽盟會之命。

**衛侯在郲，臧紇如齊唁衛侯。衛侯與之言，虐。退而告其人曰：“衛侯其不得入矣！其言糞土也。亡而不變，何以複國？”**

注 武仲不書，未為卿。

**子展、子鮮聞之，見臧紇，與之言，道。**

注 順道理。

**臧孫說，謂其人曰：“衛君必入。夫二子者，或免之，或推之，欲無入，得乎？”**

注 為二十六年衛侯歸傳。

**師歸自伐秦。晉侯舍新軍，禮也。成國不過半天子之軍。**

注 成國，大國。

**周為六軍，諸侯之大者，三軍可也。於是知朔生盈而死，**

注 朔，知罃之長子。盈，朔弟也。盈生而朔死。

**盈生六年而武子卒，彘裘亦幼，皆未可立也。新軍無帥，故舍之。**

注 裘，士魴子也。十三年，荀罃、士魴卒，其子皆幼，未任為卿。故新軍無帥，遂舍之。

**師曠侍於晉侯。**

注 師曠，晉樂大師子野。

**晉侯曰：“衛人出其君，不亦甚乎？”對曰：“或者其君實甚。良君將賞善而刑淫，養民如子，蓋之如天，容之如地。民奉其君，愛之如父母，仰之如日月，敬之如神明，畏之如雷霆。其可出乎？夫君，神之主而民之望也。若困民之主，匱神乏祀，百姓絕望，社稷無主，將安用之？弗去何為？天生民而立之君，使司牧之，勿使失性。有君而為之貳，**

注 貳，卿佐。

**使師保之，勿使過度。是故天子有公，諸侯有卿，卿置側室，**

注 側室，支子之官。

**大夫有貳宗，**

注 貳宗，宗子之副貳者。

**士有朋友，庶人、工、商、皂、隸、牧、圉，皆有親昵，以相輔佐也。善則賞之，**

注 賞，謂宣揚。

**過則匡之，**

注 匡，正也。

**患則救之，**

注 救其難也。

**失則革之。**

注 革，更也。

**自王以下，各有父兄子弟以補察其政。**

注 補其愆過，察其得失。

**史為書，**

注 謂大史，君舉則書。

**瞽為詩，**

注 瞽，盲者，為詩以風刺。

**工誦箴諫，**

注 工，樂人也，誦箴諫之辭。

**大夫規誨，**

注 規正諫誨其君。

**士傳言，**

注 士卑不得徑達，聞君過失，傳告大夫。

**庶人謗，**

注 庶人不與政，聞君過則誹謗。

**商旅於市，**

注 旅，陳也，陳其貨物，以示時所貴尚。

**百工獻藝。**

注 獻其技藝，以喻政事。

**故《夏書》曰：‘遒人以木鐸徇於路，**

注 逸《書》。遒人，行人之官也。木鐸，木舌金鈴。徇於路，求歌謠之言。

**官師相規，**

注 官師，大夫。自相規正。

**工執藝事以諫。’**

注 所謂獻藝。

**正月孟春，於是乎有之，諫失常也。**

注 有遒人徇路之事。

**天之愛民甚矣，豈其使一人肆於民上，**

注 肆，放也。

**以從其淫，而棄天地之性？必不然矣！”**

注 傳善師曠能因問盡言。

**秋，楚子為庸浦之役故，**

注 在前年。

**子囊師於棠以伐吳，吳不出而還。子囊殿，**

注 殿，軍後。

**以吳為不能而弗儆。吳人自皋舟之隘，要而擊之，**

注 皋舟，吳險阨之道。

**楚人不能相救。吳人敗之，獲楚公子宜穀。**

注 傳言不備不可以師。

**王使劉定公賜齊侯命，**

注 將昏於齊故也。定公，劉夏。位賤，以能而使之。傳稱諡，舉其終。

**曰：“昔伯舅大公右我先王，股肱周室，師保萬民。世胙大師，以表東海。**

注 胙，報也。表，顯也。謂顯封東海以報大師之功。

**王室之不壞，繄伯舅是賴。**

注 繄，發聲。

**今餘命女環，**

注 環，齊靈公名。

**茲率舅氏之典，纂乃祖考，無忝乃舊。敬之哉！無廢朕命！”**

注 纂，繼也。因昏而加褒顯，傳言王室不能命有功。

**晉侯問衛故於中行獻子，**

注 問衛逐君當討否。獻子，荀偃。

**對曰：“不如因而定之，衛有君矣。**

注 謂剽巳立。

**伐之，未可以得誌，而勤諸侯。史佚有言曰：‘因重而撫之。’**

注 重不可移，就撫安之。

**仲虺有言曰：‘亡者侮之，亂者取之。推亡、固存，國之道也。’**

注 仲虺，湯左相。

**君其定衛以待時乎！”**

注 待其昏亂之時，乃伐之。

**冬，會於戚，謀定衛也。**

注 定立剽。

**範宣子假羽毛於齊而弗歸，齊人始貳。**

注 析羽為旌，王者遊車之所建。齊私有之，因謂之羽毛。宣子聞而借觀之。

**楚子囊還自伐吳，卒。將死，遺言謂子庚：“必城郢。”**

注 楚徙都郢，未有城郭。公子燮、公子儀因築城為亂，事未得訖。子囊欲訖而未暇，故遺言見意。

**君子謂：“子囊忠。君薨不忘增其名，**

注 謂前年諡君為共。

**將死不忘衛社稷，可不謂忠乎？忠，民之望也。《詩》曰：‘行歸於周，萬民所望。’忠也。”**

注 《詩·小雅》。忠信為周。言德行歸於忠信。即為萬民所瞻望。

**十有五年**

**經**

**劉夏逆王後於齊。**

注 劉，采地。夏，名也。天子卿書字，劉夏非卿，故書名。天子無外，所命則成，故不言逆女。

**夏，齊侯伐我北鄙，圍成。公救成，至遇。**

注 無傳。遇，魯地。書“至遇”，公畏齊，不敢至成。

**季孫宿、叔孫豹帥師城成郛。**

注 備齊，故夏城，非例所譏。

**秋，八月，丁巳，日有食之。**

注 無傳。八月無丁巳。丁巳，七月一日也。日月必有誤。

**邾人伐我南鄙。冬，十有一月，癸亥晉侯周卒。**

注 四同盟。

**傳**

**十五年，春，宋向戍來聘，且尋盟。**

注 報二年豹之聘，尋十一年亳之盟。

**見孟獻子，尤其室，**

注 尢，責過也。

**曰：“子有令聞而美其室，非所望也。”對曰：“我在晉，吾兄為之。毀之重勞，且不敢間。”**

注 傳言獻子友於兄，且不隱其實。

**官師從單靖公逆王後於齊。卿不行，非禮也。**

注 官師，劉夏也。天子官師，非卿也。劉夏獨過魯告昏，故不書單靖公。天子不親昏，使上卿逆而公監之，故曰“卿不行，非禮”。

**楚公子午為令尹，**

注 代子囊。

**公子罷戎為右尹，蒍子馮為大司馬，**

注 子馮，叔敖從子。

**公子橐師為右司馬，公子成為左司馬，屈到為莫敖，**

注 屈到，屈蕩子。

**公子追舒為箴尹，**

注 追舒，莊王子子南。

**屈蕩為連尹，養由基為宮廄尹，以靖國人。君子謂：“楚於是乎能官人。官人，國之急也。能官人，則民無覦心。**

注 無覬覦以求幸。

**《詩》云：‘嗟我懷人，寘彼周行。’能官人也。**

注 《詩·周南》也。寘，置也。行，列也。周，徧也。詩人嗟歎，言我思得賢人，置之徧於列位。是後妃之誌，以官人為急。

**王及公、侯、伯、子、男、甸、采、衛、大夫，各居其列，所謂‘周行’也。”**

注 言自王以下，諸侯大夫各任其職，則是詩人周行之誌也。甸、采、衛，五服之名也。天子所居，千里曰圻，其外曰侯服，次曰甸服，次曰男服，次曰采服，次曰衛服。五百里為一服。不言侯、男，略舉也。

**鄭尉氏、司氏之亂，其餘盜在宋。**

注 亂在十年。

**鄭人以子西、伯有、子產之故，納賂於宋，**

注 三子之父，皆為尉氏所殺故。

**以馬四十乘，**

注 百六十匹。

**與師茷、師慧。**

注 樂師也，茷、慧，其名。

**三月，公孫黑為質焉。**

注 公孫黑，子晳。

**司城子罕以堵女父、尉翩、司齊與之。良司臣而逸之，**

注 賢而放之。

**讬諸季武子，武子寘諸卞。**

注 子罕以司臣讬季氏。

**鄭人醢之三人也。**

注 三人，堵女父、尉翩、司齊。

**師慧過宋朝，將私焉。**

注 私，小便。

**其相曰：“朝也。”**

注 相師者。

**慧曰：“無人焉”。相曰：“朝也，何故無人？”慧曰：“必無人焉。若猶有人，豈其以千乘之相易淫樂之蒙？必無人焉故也。”**

注 千乘相，謂子產等也。言不為子產殺三盜，得賂而歸之，是重淫樂而輕國相。

**子罕聞之，固請而歸之。**

注 言子罕能改過。

**夏，齊侯圍成，貳於晉故也。**

注 不畏霸主，故敢伐魯。

**於是乎城成郛。**

注 郛，郭也。

**秋，邾人伐我南鄙。**

注 亦貳於晉故。

**使告於晉。晉將為會以討邾、莒。**

注 十二年、十四年，莒人伐魯，未之討也。

**晉侯有疾，乃止。冬，晉悼公卒。遂不克會。**

注 為明年會溴梁傳。

**鄭公孫夏如晉奔喪，子蟜送葬。**

注 夏，子西也。言諸侯畏晉，故卿共葬。

**宋人或得玉，獻諸子罕，子罕弗受。獻玉者曰：“以示玉人，**

注 玉人，能治玉者。

**稽首而告曰：“小人懷璧，不可以越鄉，**

注 言必為盜所害。

**納此以請死也。”**

注 請免死。

**子罕寘諸其裏，使玉人為之攻之，**

注 攻，治也。

**富而後使複其所。**

注 賣玉得富。

**十二月，鄭人奪堵狗之妻，而歸諸範氏。**

注 堵狗，堵女父之族。狗娶於晉範氏，鄭人既誅女父，畏狗因範氏而作亂，故奪其妻歸範氏，先絕之。傳言鄭之有謀。

**十有六年**

**經**

**十有六年，春，王正月，葬晉悼公。**

注 逾月而葬，速也。

**三月，公會晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、薛伯、杞伯、小邾子於溴梁。**

注 不書高厚，逃歸故也。溴水出河內軹縣，東南至溫入河。

**戊寅，大夫盟。**

注 諸大夫本欲盟高厚，高厚逃歸，故遂自共盟。雞澤會重序諸侯，今此間無異事，即上諸侯大夫可知。

**晉人執莒子、邾子以歸。**

注 邾、莒二國數侵魯，又無道於其民，故稱“人”以執。不以歸京師，非禮也。

**齊侯伐我北鄙。**

注 無傳。齊貳晉故。

**夏，公至自會。**

注 無傳。

**五月，甲子，地震。**

注 無傳。

**叔老會鄭伯、晉荀偃、衛甯殖、宋人伐許。**

注 荀偃主兵，當序鄭上。方示叔老可以會鄭伯，故荀偃在下。

**秋，齊侯伐我北鄙，圍成阝。**

**大雩。**

注 無傳。書過。

**傳**

**十六年，春，葬晉悼公。平公即位。**

注 平公，悼公子彪。

**羊舌肸為傅，**

注 肸，叔向也，代士渥濁。

**張君臣為中軍司馬，**

注 張老子，代其父。

**祁奚、韓襄、欒盈、士鞅為公族大夫，**

注 祁奚去中軍尉，為公族大夫，去劇職，就間官。韓襄，無忌子也。

**虞丘書為乘馬禦。**

注 代程鄭。

**改服、脩官，烝於曲沃。**

注 既葬，改喪服。脩官，選賢能。曲沃，晉祖廟。烝，冬祭也。諸侯五月而葬，既葬，卒哭作主，然後烝、嚐於廟。今晉逾月葬，作主而烝祭。傳言晉將有溴梁之會，故速葬。

**警守而下，會於溴梁，**

注 順河東行，故曰下。

**命歸侵田。**

注 諸侯相侵取之田。

**以我故，執邾宣公、莒犁比公，**

注 犁比，莒子號也。十二年、十四年，莒人侵魯。前年，邾人伐魯。晉將為魯討之，悼公卒，不克會，故平公終其事。

**且曰“通齊楚之使”。**

注 邾、莒在齊、楚往來道中，故並以此責之。經書“執”在大夫盟下，既盟而後告。

**晉侯與諸侯宴於溫，使諸大夫舞，曰：“歌詩必類。”**

注 歌古詩，當使各從義類。

**齊高厚之詩不類。**

注 齊有二心故。

**荀偃怒，且曰：“諸侯有異誌矣。”使諸大夫盟高厚，高厚逃歸。**

注 齊為大國，高厚若此，知小國必當有從者。

**於是叔孫豹、晉荀偃、宋向戌、衛甯殖、鄭公孫蠆、小邾之大夫盟，曰：“同討不庭。”**

注 自曹以下，大夫不書，故傳舉小邾以包之。

**許男請遷於晉，**

注 許欲叛楚。

**諸侯遂遷許。許大夫不可。晉人歸諸侯。**

注 唯以其師討許之不肯遷。

**鄭子蟜聞將伐許，遂相鄭伯以從諸侯之師。**

注 鄭與許有宿怨，故其君親行。

**穆叔從公。**

注 從公歸。

**齊子帥師會晉荀偃。書曰“會鄭伯”，為夷故也。**

注 夷，平也。《春秋》於魯事，所記不與外事同者，客主之言，所以為文，固當異也。魯卿每會公侯，《春秋》無譏，故於此示例。不先書主兵之荀偃，而書後至之鄭伯，時皆諸侯大夫，義取皆平，故得會鄭伯。

**夏，六月，次於棫林。庚寅，伐許，次於函氏。**

注 棫林、函氏，皆許地。

**晉荀偃、欒黶帥師伐楚，以報宋揚梁之役。**

注 晉師獨進。揚梁役在十二年。

**楚公子格帥師，及晉師戰於湛阪。**

注 襄城昆陽縣北有湛水，東入汝。

**楚師敗績。晉師遂侵方城之外，**

注 不書，不告。

**複伐許而還。**

注 許未遷故。

**秋，齊侯圍成阝。**

注 郕，魯孟氏邑。貳晉，故伐魯。

**孟孺子速徼之。**

注 孟獻子之子莊子速也。徼，要也。

**齊侯曰：“是好勇，去之以為之名。”速遂塞海陘而還。**

注 海陘，魯隘道。

**冬，穆叔如晉聘，且言齊故。**

注 言齊再伐魯。

**晉人曰：“以寡君之未禘祀，**

注 禘祀，三年喪畢之吉祭。

**與民之未息。**

注 新伐許及楚。

**不然，不敢忘。”穆叔曰：“以齊人之朝夕釋憾於敝邑之地，是以大請。敝邑之急，朝不及夕，引領西望曰‘庶幾乎’！**

注 庶幾晉來救。

**比執事之間，恐無及也。”見中行獻子，賦《圻父》。**

注 《圻父》，《詩·小雅》。周司馬掌封畿之兵甲，故謂之圻父。詩人責圻父為王爪牙，不脩其職，使百姓受困苦之憂，而無所止居。

**獻子曰：“偃知罪矣。敢不從執事以同恤社稷，而使魯及此！”**

注 及此憂。

**見範宣子，賦《鴻雁》之卒章。**

注 《鴻雁》，《詩·小雅》卒章曰：“鴻雁於飛，哀鳴嗸々。唯此哲人，謂我劬勞。”言魯憂困，嗸々然若鴻雁之失所。大曰鴻，小曰雁。

**宣子曰：“匄在此，敢使魯無鳩乎？”**

注 鳩，集也。

**十有七年**

**經**

**十有七年，春，王二月，庚午，邾子巠卒。**

注 無傳。宣公也，四同盟。

**宋人伐陳。夏，衛石買帥師伐曹。**

注 買，石稷子。

**高厚帥師伐我北鄙，圍防。**

注 弁縣東南有桃虛。

**九月，大雩。**

注 無傳。書過。

**宋華臣出奔陳。**

注 暴亂宗室，懼而出奔。實以冬出，書秋者，以始作亂時來告。

**傳**

**十七年，春，宋莊朝伐陳，獲司徒卬，卑宋也。**

注 司徒卬，陳大夫。卑宋，不設備。

**衛孫蒯田於曹隧，**

注 越竟而獵。孫蒯，林父之子。

**飲馬於重丘，**

注 重丘，曹邑。

**毀其瓶。重丘人閉門而訽之，**

注 訽，罵也。

**曰：“親逐而君，爾父為厲。**

注 厲，惡鬼。林父逐君在十四年。

**是之不憂，而何以田為？”夏，衛石買、孫蒯伐曹，取重丘。**

注 孫蒯不書，非卿。

**曹人於晉。**

注 為明年晉人執石買傳。

**齊人以其未得誌於我故，**

注 前年圍成，辟孟孺子。

**秋，齊侯伐我北鄙，圍桃。高厚圍臧紇於防。**

注 防，臧紇邑。

**師自陽關逆臧孫，至於旅鬆。**

注 陽關，在泰山钜平縣東。旅鬆，近防地也。魯師畏齊，不敢至防。

**郰叔紇、臧疇、臧賈帥甲三百，宵犯齊師，送之而複。**

注 郰叔紇，叔梁紇。臧疇、臧賈，臧紇之昆弟也。三子與臧紇共在防，故夜送臧紇於旅鬆，而複還守防。

**齊師去之。**

注 失臧紇故。

**齊人獲臧堅。**

注 堅，臧紇之族。

**齊侯使夙沙衛唁之，且曰：“無死。”**

注 使無自殺。

**堅稽首曰：“拜命之辱，抑君賜不終，姑又使其刑臣禮於士。”以杙抉其傷而死。**

注 言使賤人來唁已，是惠賜不終也。夙沙衛，奄人，故謂之刑臣。

**冬，邾人伐我南鄙，為齊故也。**

注 齊未得誌於魯，故邾助之。

**宋華閱卒。華臣弱皋比之室，**

注 臣，閱之弟。皋比，閱之子。弱，侵易之。

**使賊殺其宰華吳，賊六人以鈹殺諸盧門合左師之後。**

注 盧門，宋城門。合，向戌邑。後，屋後。

**左師懼，曰：“老夫無罪。”賊曰：“皋比私有討於吳。”遂幽其妻，**

注 幽吳妻也。

**曰：“畀餘而大壁。”**

注 畀，與也。

**宋公聞之，曰：“臣也不唯其宗室是暴，大亂宋國之政，必逐之。”左師曰：“臣也，亦卿也。大臣不順，國之恥也。不如蓋之。”乃舍之。左師為己短策，苟過華臣之門，必聘。**

注 惡之。

**十一月，甲午，國人逐<疒契>狗。<疒契>狗入於華臣氏，國人從之。華臣懼，遂奔陳。**

注 華臣心不自安，見逐狗而驚走。

**宋皇國父為大宰，為平公築台，妨於農功。**

注 周十一月，今九月，收斂時。

**子罕請俟農功之畢，公弗許。築者謳曰：“澤門之晳，實興我役。**

注 澤門，宋東城南門也。皇國父白晳而居近澤門。

**邑中之黔，實慰我心。”**

注 子罕黑色而居邑中。

**子罕聞之，親執撲，**

注 撲，杖。

**以行築者，而抶其不勉者，曰：“吾儕小人皆有闔廬以辟燥濕寒暑。**

注 闔，謂門戶閉塞。

**今君為一台而不速成，何以為役？”**

注 役，事也。

**謳者乃止。或問其故。子罕曰：“宋國區區，而有詛有祝，禍之本也。”**

注 傳善子罕分謗。

**齊晏桓子卒，**

注 晏嬰父也。

**晏嬰粗縗斬，**

注 斬，不緝之也。縗在胸前。粗，三升布。

**苴絰、帶、杖，菅屨，**

注 苴，麻之有子者，取其粗也。杖，竹杖。菅屨，草屨。

**食鬻，居倚廬，寢苫，枕草。**

注 此禮與《士喪禮》略同，其異唯枕草耳。然枕凷亦非《喪服》正文。

**其老曰：“非大夫之禮也。”**

注 時之所行，士及大夫縗服各有不同。晏子為大夫而行士禮，其家臣不解，故譏之。

**曰：“唯卿為大夫。”**

注 晏子惡直己以斥時失禮，故孫辭略答家老。

**十有八年**

**經**

**十有八年，春，白狄來。**

注 不言朝，不能行朝禮。

**夏，晉人執衛行人石買。**

注 石買，即是伐曹者，宜即懲治本罪。而晉因其為行人之使執之，故書“行人”以罪晉。

**秋，齊師伐我北鄙。**

注 不書齊侯，齊侯不入竟。

**冬，十月，公會晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子同圍齊。**

注 齊數行不義，諸侯同心俱圍之。

**曹伯負芻卒於師。**

注 無傳。禮當與許男同。三同盟。

**傳**

**十八年，春，白狄始來。**

注 白狄，狄之別名，未嚐與魯接，故曰始。

**夏，晉人執衛行人石買於長子，執孫蒯於純留，**

注 長子、純留二縣，今皆屬上黨郡。孫蒯不書，父在位，蒯非卿。

**為曹故也。**

注 前年衛伐曹。

**秋，齊侯伐我北鄙。中行獻子將伐齊，夢與厲公訟，弗勝。**

注 厲公，獻子所弑者。

**公以戈擊之，首隊於前，跪而戴之，奉之以走，見梗陽之巫皋。**

注 梗陽，晉邑，在太原晉陽縣南。皋，巫名也。夢並見之。

**他日，見諸道，與之言，同。**

注 巫亦夢見獻子與厲公訟。

**巫曰：“今茲主必死。若有事於東方，則可以逞。”**

注 巫知獻子有死徵，故勸使快意伐齊。

**獻子許諾。晉侯伐齊，將濟河，獻子以朱絲係玉二瑴**

注 雙玉曰瑴。

**而禱曰：“齊環怙恃其險，負其眾庶，**

注 環，齊靈公名。負，依也。

**棄好背盟，陵虐神主。**

注 神主，民也。謂數伐魯，殘民人。

**曾臣彪將率諸侯以討焉，**

注 彪，晉平公名。稱臣者，明上有天子，以謙告神。曾臣，猶末臣。

**其官臣偃實先後之。**

注 守官之臣，偃，獻子名。

**苟捷有功，無作神羞，**

注 羞，恥也。

**官臣偃無敢複濟。**

注 偃信巫言，故以死自誓。

**冬，十月，會於魯濟，尋溴梁之言，同伐齊。**

注 溴梁，在十六年，盟曰：“同討不庭。

**齊侯禦諸平陰，塹防門而守之，廣裏。**

注 平陰城，在濟北盧縣東北。其城南有防，防有門。於門外作塹橫行，廣一裏，故經書“圍”。

**夙沙衛曰：“不能戰，莫如守險。”**

注 謂防門不足為險。

**弗聽。諸侯之士門焉，齊人多死。範宣子告析文子，**

注 析文子，齊大夫子家。

**曰：“吾知子，敢匿情乎？魯人、莒人皆請以車千乘，自其鄉入，既許之矣。若入，君必失國。子盍圖之？”子家以告公，公恐。晏嬰聞之，曰：“君固無勇，而又聞是，弗能久矣。”**

注 不能久敵晉。

**齊侯登巫山以望晉師。**

注 巫山，在盧縣東北。

**使乘車者左實右偽，以旆先，**

注 偽以衣服為人形也。建旆以先驅。

**輿曳柴而從之。**

注 以揚塵。

**齊侯見之，畏其眾也，乃脫歸。**

注 脫，不張旗幟。

**丙寅晦，齊師夜遁。師曠告晉侯曰：“鳥烏之聲樂，齊師其遁。”**

注 鳥烏得空營，故樂也。

**邢伯告中行伯**

注 邢伯，晉大夫邢侯也。中行伯，獻子。

**曰：“有班馬之聲，**

注 夜遁，馬不相見，故鳴。班，別也。

**齊師其遁。”叔向告晉侯曰：“城上有烏，齊師其遁。”十一月，丁卯，朔，入平陰，遂從齊師。夙沙衛連大車以塞隧而殿。**

注 此衛所欲守險。

**殖綽、郭最曰：“子殿國師，齊之辱也。**

注 奄人殿師，故以為辱。

**子姑先乎！”乃代之殿。衛殺馬於隘以塞道。**

注 恨二子，故塞其道，欲使晉得之。隘，於懈反。

**晉州綽及之，射殖綽，中肩，兩矢夾脰。**

注 脰，頸也。

**曰：“止，將為三軍獲；不止，將取其衷。”**

注 不止，複欲射兩矢中央。

**顧曰：“為私誓。”州綽曰：“有如日！”**

注 言必不殺女，明如日。

**乃弛弓而自後縛之。**

注 反縛之。

**其右具丙**

注 州綽之右。

**亦舍兵而縛郭最。皆衿甲而縛，**

注 衿甲，不解甲。

**坐於中軍之鼓下。晉人欲逐歸者，魯、衛請攻險。**

注 險，固城守者。

**己卯，荀偃、士匄以中軍克京茲。**

注 在平陰城東南。

**乙酉，魏絳、欒盈以下軍克邿。**

注 欒黶死，其子盈佐下軍。平陰西有邿山。

**趙武、韓起以上軍圍盧，弗克。十二月，戊戌，及秦周伐雍門之萩。**

注 秦周，魯大夫。趙武及之共伐萩也。雍門，齊城門。

**範鞅門於雍門，其禦追喜以戈殺犬於門中；**

注 殺犬示間暇。

**孟莊子斬其橁以為公琴。**

注 莊子，孺子速也。橁，木名。

**己亥，焚雍門及西郭、南郭。劉難、士弱率諸侯之師焚申池之竹木。**

注 二子，晉大夫。

**壬寅，焚東郭、北郭，範鞅門於揚門。**

注 齊西門。

**州綽門於東閭，**

注 齊東門。

**左驂迫，還於東門中，以枚數闔。**

注 枚，馬楇也。闔，門扇也。數其板，示不恐。

**齊侯駕，將走郵棠。**

注 郵棠，齊邑。

**大子與郭榮扣馬，**

注 大子，光也。榮，齊大夫。

**曰：“師速而疾，略也。**

注 言欲略行其地，無久攻意。

**將退矣，君何懼焉？且社稷之主不可以輕，輕則失眾。君必待之！”將犯之。大子抽劍斷鞅，乃止。甲辰，東侵及氵維，南及沂。**

注 氵維水在東莞東北，至北海都昌縣入海。沂水出東莞蓋縣，至下邳入泗。

**鄭子孔欲去諸大夫，**

注 欲專權。

**將叛晉而起楚師以去之。使告子庚，子庚弗許。**

注 子庚，楚令尹公子午。

**楚子聞之，使楊豚尹宜告子庚曰：“國人謂不穀主社稷而不出師，死不從禮。**

注 不能承先君之業，死將不能先君之禮。

**不穀即位，於今五年，師徒不出，人其以不穀為自逸而忘先君之業矣。**

注 謂已未嚐統師自出。

**大夫圖之，其若之何？”子庚歎曰：“君王其謂午懷安乎！吾以利社稷也。”見使者，稽首而對曰：“諸侯方睦於晉，臣請嚐之。**

注 嚐，試其難易也。

**若可，君而繼之。不可，收師而退，可以無害，君亦無辱。”子庚帥師治兵於汾。**

注 襄城縣東北有汾丘城。

**於是子蟜、伯有、子張從鄭伯伐齊。**

注 子張，公孫黑肱。

**子孔、子展、子西守。二子知子孔之謀，**

注 二子，子展、子西。

**完守人保。**

注 完城郭，內保守。

**子孔不敢會楚師。楚師伐鄭，次於魚陵。**

注 魚陵，魚齒山也，在南陽犨縣北，鄭地。

**右師城上棘，遂涉潁，次於旃然。**

注 將涉潁，故於水邊權築小城，以為進退之備。旃然水出熒陽城皋縣，東入汴。

**蒍子馮、公子格率銳師侵費滑、胥靡、獻於、雍梁。**

注 胥靡、獻於、雍梁，皆鄭邑。河南陽翟縣東北有雍氏城。

**右回梅山，**

注 在熒陽密縣東北。

**侵鄭東北，至於蟲牢而反。子庚門於純門，信於城下而還，**

注 信，再宿也。

**涉於魚齒之下。**

注 魚齒山之下有滍水，故言涉。

**甚雨及之，楚師多凍，役徒幾盡。晉人聞有楚師，師曠曰：“不害。吾驟歌北風，又歌南風，南風不競，**

注 歌者，吹律以詠八風。南風音微，故曰“不競”也。師曠唯歌南北風者，聽晉、楚之強弱。

**多死聲。楚必無功。”董叔曰：“天道多在西北。**

注 歲在豕韋，月又建亥，故曰“多在西北”。

**南師不時，必無功。”**

注 不時，謂觸歲月。

**叔向曰：“在其君之德也。”**

注 言天時、地利不如人和。

**十有九年**

**經**

**十有九年，春，王正月，諸侯盟於祝柯。**

注 前年圍齊之諸侯也。祝柯縣今屬濟南郡。

**晉人執邾子。**

注 稱人以執，惡及民也。

**公至自伐齊。**

注 無傳。

**取邾田，自漷水。**

注 取邾田，以郭水為界也。漷水出東海合鄉縣，西南經魯國至高平湖陸縣入泗。

**季孫宿如晉。葬曹成公。**

注 無傳。

**夏，衛孫林父帥師伐齊。秋，七月，辛卯，齊侯環卒。**

注 世子光三與魯同盟。

**晉士匄帥師侵齊，至穀，聞齊侯卒，乃還。**

注 詳錄所至及還者，善得禮。

**八月，丙辰，仲孫蔑卒。**

注 無傳。

**冬，葬齊靈公。**

注 無傳。

**城西郛。**

注 魯西郭。

**叔孫豹會晉士匄於柯。**

注 魏郡內黃縣東北有柯城。

**城武城。**

注 泰山南武城縣。

**傳**

**十九年，春，諸侯還自沂上，盟於督揚，曰：“大毋侵小。”**

注 督揚即祝柯也。

**執邾悼公，以其伐我故。**

注 伐魯在十七年。

**遂次於泗上，疆我田。**

注 正邾魯之界也。泗，水名。

**取邾田，自漷水歸之於我。**

注 邾田在漷水北，今更以漷為界，故曰取邾田。

**晉侯先歸。公享晉六卿於蒲圃，**

注 六卿過魯。

**賜之三命之服；軍尉、司馬、司空、輿尉、候奄皆受一命之服。**

注 如鞍戰還之賜，唯無先輅。

**賄荀偃束錦、加璧、乘馬，先吳壽夢之鼎。**

注 荀偃，中軍元帥，故特賄之。五匹為束。四馬為乘。壽夢，吳子乘也。獻鼎於魯，因以為名。古之獻物，必有以先，今以璧馬為鼎之先。

**荀偃癉疽，生瘍於頭。**

注 癉疽，惡創。

**濟河，及著雍，病，目出。大夫先歸者皆反。士匄請見，弗內。請後，曰“鄭甥可”。**

注 士匄，中軍佐，故問後也。鄭甥，荀吳。其母鄭女。

**二月，甲寅，卒，而視，不可含。**

注 目開口噤。

**宣子盥而撫之，曰：“事吳敢不如事主！”猶視。**

注 大夫稱主。

**欒懷子曰：“其為未卒事於齊故也乎？”**

注 懷子，欒盈。

**乃複撫之曰：“主苟終，所不嗣事於齊者，有如河！”乃瞑，受含。**

注 嗣，續也。

**宣子出，曰：“吾淺之為丈夫也！”**

注 自恨以私待人。

**晉欒魴帥師從衛孫文子伐齊。**

注 為懷子之言故也。欒魴，欒氏族。不書，兵並林父，不別告也。經書夏，從告。

**季武子如晉拜師，**

注 謝討齊。

**晉侯享之。範宣子為政，**

注 代荀偃將中軍。

**賦《黍苗》。**

注 《黍苗》，《詩·小雅》。美召伯勞來諸侯，如陰雨之長黍苗也。喻晉君憂勞魯國，猶召伯。

**季武子興，再拜稽首，曰：“小國之仰大國也，如百穀之仰膏雨焉！若常膏之，其天下輯睦，豈唯敝邑？”賦《六月》。**

注 《六月》，尹吉甫佐天子征伐之詩。以晉侯比吉甫，出征以匡王國。

**季武子以所得於齊之兵，作林鍾而銘魯功焉。**

注 林鍾，律名。鑄鍾，聲應林鍾，因以為名。

**臧武仲謂季孫曰：“非禮也！夫銘，天子令德，**

注 天子銘德不銘功。

**諸侯言時計功，**

注 舉得時，動有功，則可銘也。

**大夫稱伐。**

注 銘其功伐之勞。

**今稱伐，則下等也；**

注 從大夫故。

**計功，則借人也，**

注 借晉力也。

**言時，則妨民多矣，何以為銘？且夫大伐小，取其所得以作彝器，**

注 彝，常也。謂鍾鼎為宗廟之常器。

**銘其功烈以示子孫，昭明德而懲無禮也。今將借人之力以救其死，若之何銘之？小國幸於大國，**

注 以勝大國為幸。

**而昭所獲焉以怒之，亡之道也。”**

注 為城西郛武城傳。

**齊侯娶於魯，曰顏懿姬，無子。其侄鬷聲姬生光，以為大子。**

注 兄子曰侄。顏、鬷皆二姬母姓，因以為號。懿、聲皆諡。

**諸子仲子、戎子，戎子嬖。**

注 諸子，諸妾姓子者。二子，皆宋女。

**仲子生牙，屬諸戎子。**

注 屬，讬之。

**戎子請以為大子，許之。**

注 齊侯許之。

**仲子曰：“不可！廢常，不祥，**

注 廢立嫡之常。

**間諸侯，難。**

注 事難成也。

**光之立也，列於諸侯矣。**

注 列諸侯之會。

**今無故而廢之，是專黜諸侯，**

注 謂光已有諸侯之尊。

**而以難犯不祥也。君必悔之！”公曰：“在我而已。”遂東大子光。**

注 廢而徙之東鄙。

**使高厚傅牙以為大子，夙沙衛為少傅。齊侯疾，崔杼微逆光。疾病，而立之。光殺戎子，**

注 終言之。

**屍諸朝，非禮也。婦人無刑。**

注 無黥、刖之刑。

**雖有刑，不在朝市。**

注 謂犯死刑者，猶不暴屍。

**夏，五月，壬辰，晦，齊靈公卒。**

注 經書七月辛卯，光定位而後赴。

**莊公即位。**

注 太子光也。

**執公子牙於句瀆之丘。以夙沙衛易已，衛奔高唐以叛。**

注 光謂衛教公易己。高唐在祝柯縣西北。

**晉士匄侵齊，及穀，聞喪而還，禮也。**

注 禮之常，不必待君命。

**於四月，丁未，**

注 於此年四月。

**鄭公孫蠆卒，赴於晉大夫。範宣子言於晉侯，以其善於伐秦也。**

注 十四年晉伐秦，子蟜見諸侯師，而勸之濟涇。

**六月，晉侯請於王，王追賜之大路，使以行，禮也。**

注 大路，天子所賜車之總名，以行葬禮。傳言大夫有功，則賜服路。

**秋，八月，齊崔侯殺高厚於灑藍，而兼其室。**

注 灑藍，齊地。

**書曰“齊殺其大夫”，從君於昏也。**

注 傳解經不言崔杼殺，而為國討文。

**鄭子孔之為政也專。**

注 專權。

**國人患之，乃討西宮之難**

注 十年，尉止等作難西宮，子孔知而不言。

**與純門之師。**

注 前年，子孔召楚師至純門。

**子孔當罪，以其甲及子革、子良氏之甲守。**

注 以自守也。

**甲辰，子展、子西率國人伐之，殺子孔而分其室。書曰“鄭殺其大夫”，專也。**

注 亦以國討為文。

**子然、子孔，宋子之子也；**

注 子然，子革父。

**士子孔，圭媯之子也。**

注 宋子、圭媯，皆鄭穆公妾。士子孔，子良父。

**圭媯之班亞宋子，而相親也；**

注 亞，次也。

**士子孔亦相親也。僖之四年，子然卒；**

注 鄭僖四年，魯襄六年。

**簡之元年，士子孔卒。**

注 魯襄八年。

**司徒孔實相子革、子良之室，**

注 司徒孔與二父相親，故相助其子。

**三室如一，**

注 言同心。

**故及於難。**

注 故二子並及難。

**子革、子良出奔楚。子革為右尹。**

注 子革即鄭丹。

**鄭人使子展當國，子西聽政，立子產為卿。**

注 簡公猶幼，故大夫當國。

**齊慶封圍高唐，弗克。**

注 夙沙衛以叛，故圍之。

**冬，十一月，齊侯圍之，見衛在城上，號之，乃下。**

注 衛下與齊侯語。

**問守備焉，以無備告。揖之，乃登。**

注 齊侯以衛告誠，揖而禮之，欲生之也。衛誌於戰死，故不順齊侯之揖，而還登城。

**聞師將傅，食高唐人。殖綽、工僂會夜縋納師，**

注 因其會食。二子，齊大夫。

**城西郛，懼齊也。**

注 前年與晉伐齊，又鑄其器為鍾，故懼。

**齊及晉平，盟於大隧。**

注 大隧，地闕。

**故穆叔會範宣子於柯。**

注 齊、晉平，魯懼齊，故為柯會以自固。

**穆叔見叔向，賦《載馳》之四章。**

注 四章曰：“控於大邦，誰因誰極！”控，引也。取其欲引大國以自救助。

**叔向曰：“敢不承命！”**

注 叔向度齊未肯以盟服，故許救魯。

**衛石共子卒，**

注 石買。

**悼子不哀。**

注 買之子石惡。

**孔成子曰：“是謂蹶其本，**

注 蹶，猶拔也。

**必不有其宗。”**

注 為二十八年石惡出奔傳。

**二十年**

**經**

**二十年，春，王正月，辛亥，仲孫速會莒人盟於向。**

注 向，莒邑。

**夏，六月，庚申，公會晉侯、齊侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子盟於澶淵。**

注 澶淵在頓丘縣南，今名繁汙。此衛地，又近戚田。

**秋，公至自會。**

注 無傳。

**蔡殺其大夫公子燮。**

注 莊公子。

**蔡公子履出奔楚。**

注 燮母弟也。

**陳侯之弟黃出奔楚。**

注 稱弟，明無罪也。

**叔老如齊。冬，十月，丙辰，朔，日有食之。**

注 無傳。

**傳**

**二十年，春，及莒平。孟莊子會莒人，盟於向，督揚之盟故也。**

注 莒數伐魯，前年諸侯盟督揚以和解之。故二國自複共盟，結其好。

**夏，盟於澶淵，齊成故也。**

注 齊與晉平。

**邾人驟至，以諸侯之事弗能報也。**

注 驟，數也。謂十五年、十七年伐魯。

**秋，孟莊子伐邾以報之。**

注 既盟而又伐之，非。

**蔡公子燮欲以蔡之晉，**

注 背楚。

**蔡人殺之。公子履，其母弟也。故出奔楚。**

注 與兄同謀故。

**陳慶虎、慶寅畏公子黃之逼，**

注 二慶，陳卿。恐黃逼奪其政。

**訴諸楚曰：“與蔡司馬同謀。”**

注 同欲之晉。

**楚人以為討。**

注 討，責陳。

**公子黃出奔楚。**

注 奔楚自理。

**初，蔡文侯欲事晉，曰：“先君與於踐土之盟，**

注 先君，文侯父莊侯甲午也。踐土盟在僖二十八年。

**晉不可棄，且兄弟也。”畏楚，不能行而卒。**

注 宣十七年，文侯卒。

**楚人使蔡無常，**

注 徵發無準。

**公子燮求從先君以利蔡，不能而死。書曰“蔡殺其大夫公子燮”，言不與民同欲也。**

注 罪其違眾。

**“陳侯之弟黃出奔楚”，言非其罪也。**

注 稱弟，罪陳侯及二慶。

**公子黃將出奔，呼於國曰：“慶氏無道，求專陳國，暴蔑其君，而去其親，五年不滅，是無天也。”**

注 為二十三年陳殺二慶傳。

**冬，季武子如宋，報向戌之聘也。**

注 向戌聘在十五年。

**褚師段逆之以受享，**

注 段，共公子子石也。逆以入國，受享禮。

**賦《常棣》之七章以卒。**

注 武子賦也。七章以卒，盡八章。取其“妻子好合，如鼓瑟琴。宜爾室家，樂爾妻帑”。言二國好合，宜其室家，相親如兄弟。

**宋人重賄之。歸，複命，公享之，賦《魚麗》之卒章。**

注 《魚麗》，《詩·小雅》。卒章曰：“物其有矣，維其時矣。”喻聘宋得其時。

**公賦《南山有台》。**

注 《南山有台》，《詩·小雅》。取其“樂隻君子，邦家之基”，“邦家之光”。喻武子奉使，能為國光煇。

**武子去所，曰：“臣不堪也。”**

注 去所，辟席。

**衛甯惠子疾，召悼子，**

注 悼子，甯喜。

**曰：“吾得罪於君，悔而無及也。名藏在諸侯之策，曰：‘孫林父、甯殖出其君。’君入則掩之。**

注 掩惡名。

**若能掩之，則吾子也。若不能，猶有鬼神，吾有餒而已，不來食矣。”**

注 餒，餓也。

**悼子許諾，惠子遂卒。**

注 為二十六年衛侯歸傳。

**二十有一年**

**經**

**邾庶其以漆、閭丘來奔。**

注 二邑在高平南平陽縣，東北有漆鄉，西北有顯閭亭。以邑出為叛；適魯而言來奔，內外之辭。

**夏，公至自晉。**

注 無傳。

**秋，晉欒盈出奔楚。**

注 盈不能防閑其母，以取奔亡。稱名，罪之。

**九月，庚戌，朔，日有食之。**

注 無傳。

**冬，十月，庚辰，朔，日有食之。**

注 無傳。

**公會晉侯、齊侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子於商任。**

注 商任，地闕。

**傳**

**二十一年，春，公如晉，拜師及取邾田也。**

注 謝十八年伐齊之師、漷水之田。

**邾庶其以漆、閭丘來奔。**

注 庶其，邾大夫。

**季武子以公姑姊妻之，**

注 計公年不得有未嫁姑姊，蓋寡者二人。

**皆有賜於其從者。於是魯多盜。季孫謂臧武仲曰：“子盍詰盜？”**

注 詰，治也。

**武仲曰：“不可詰也。紇又不能。”季孫曰：“我有四封，而詰其盜，何故不可？子為司寇，將盜是務去，若之何不能？”武仲曰：“子召外盜而大禮焉，何以止吾盜？**

注 吾，謂國中。

**子為正卿，而來外盜；使紇去之，將何以能？庶其竊邑於邾以來，子以姬氏妻之，而與之邑，**

注 使食漆、閭丘。

**其從者皆有賜焉。若大盜，禮焉以君之姑姊與其大邑，其次皂牧輿馬，**

注 給其賤役，從皂至牧，凡八等之人。

**其小者衣裳劍帶，是賞盜也。賞而去之，其或難焉。紇也聞之，在上位者灑濯其心，壹以待人，軌度其信，可明徵也。**

注 徵，驗也。

**而後可以治人。夫上之所為，民之歸也。上所不為而民或為之，是以加刑罰焉，而莫敢不懲。若上之所為而民亦為之，乃其所也，又可禁乎？《夏書》曰：‘念茲在茲，**

注 逸《書》也。茲，此也。謂行此事，當念使可施之於此。

**釋茲在茲，**

注 釋，除也。謂欲有所治除於人，亦當顧已得無亦有之。

**名言茲在茲，**

注 名此事，言此事，亦皆當令可施於此。

**允出茲在茲，**

注 允，信也。信出於此，則善亦在此。

**惟帝念功。’**

注 言帝念功，則功成也。

**將謂由已壹也。信由已壹，而後功可念也。”**

注 言非但意念而已，當須信已誠至。

**庶其非卿也，以地來，雖賤必書，重地也。**

注 重地，故書其人，其人書，則惡名彰，以懲不義。

**齊侯使慶佐為大夫，**

注 慶佐，崔杼黨。

**複討公子牙之黨，執公子買於句瀆之丘。公子鉏來奔。叔孫還奔燕。**

注 三子，齊公族。言莊公斥逐親戚，以成崔、慶之勢，終有弑殺之禍。

**夏，楚子庚卒，楚子使薳子馮為令尹。訪於申叔豫，**

注 叔豫，叔時孫。

**叔豫曰：“國多寵而王弱，**

注 弱，政教微而貴臣強。

**國不可為也。”遂以疾辭。方暑，闕地，下冰而床焉。重繭衣裘，鮮食而寢。**

注 繭，綿衣。

**楚子使醫視之，複曰：“瘠則甚矣！**

注 瘠，瘦也。

**而血氣未動。”**

注 言無疾。

**乃使子南為令尹。**

注 子南，公子追舒也。為二十二年殺追舒傳。

**欒桓子娶於範宣子，生懷子。**

注 桓子，欒黶。懷子，盈也。

**範鞅以其亡也，怨欒氏，**

注 十四年，欒黶彊逐範鞅使奔秦。

**故與欒盈為公族大夫而不相能。桓子卒，欒祁與其老州賓通，**

注 欒祁，桓子妻，範宣子女，盈之母也。範氏，堯後，祁姓。

**幾亡室矣。**

注 言亂甚。

**懷子患之。祁懼其討也，訴諸宣子曰：“盈將為亂，以範氏為死桓主而專政矣，**

注 桓主，欒黶。

**曰：“吾父逐鞅也”。不怒而以寵報之，**

注 謂宣子不為黶責怒鞅，而反與鞅寵位。

**又與吾同官而專之，**

注 同為公族大夫，而鞅專其權勢。

**吾父死而益富。死吾父而專於國，有死而已，吾蔑從之矣。’**

注 言宣子專政，盈欲以死作難。

**其謀如是，懼害於主，吾不敢不言。”範鞅為之徵。**

注 證其有此。

**懷子好施，士多歸之。宣子畏其多士也，信之。懷子為下卿，**

注 下軍佐。

**宣子使城著而遂逐之。**

注 著，晉邑。在外易逐。

**秋，欒盈出奔楚。宣子殺箕遺、黃淵、嘉父、司空靖、邴豫、董叔、邴師、申書、羊舌虎、叔羆，**

注 十子，皆晉大夫，欒盈之黨也。羊舌虎，叔向弟。

**囚伯華、叔向、籍偃。**

注 籍偃，上軍司馬。

**人謂叔向，曰：“子離於罪，其為不知乎？”**

注 譏其受囚而不能去。

**叔向曰：“與其死亡若何？**

注 言雖囚，何若於死亡。

**《詩》曰：‘優哉遊哉，聊以卒歲。’知也。”**

注 《詩·小雅》。言君子優遊於衰世，所以辟害，卒其壽，是亦知也。

**樂王鮒見叔向曰：“吾為子請！”叔向弗應。出，不拜。**

注 樂王鮒，晉大夫樂桓子。

**其人皆咎叔向。叔向曰：“必祁大夫。”**

注 祁大夫，祁奚也。食邑於祁，因以為氏。祁縣今屬太原。

**室老聞之，曰：“樂王鮒言於君，無不行，**

注 其言皆得行。

**求赦吾子，吾子不許。**

注 謂不應，出不拜。

**祁大夫所不能也，**

注 不能動君。

**而曰‘必由之’，何也？”叔向曰：“樂王鮒，從君者也，何能行？祁大夫外舉不棄讎，內舉不失親，其獨遺我乎？《詩》曰：‘有覺德行，四國順之。’**

注 《詩·大雅》。言德行直，則天下順之。

**夫子，覺者也。”**

注 覺，較然正直。

**晉侯問叔向之罪於樂王鮒，對曰：“不棄其親，其有焉。”**

注 言叔向篤親親，必與叔虎同謀。

**於是祁奚老矣，**

注 老，去公族大夫。

**聞之，乘馹而見宣子，曰：“《詩》曰：‘惠我無疆，子孫保之。’**

注 《詩·周頌》也。言文、武有惠訓之德，加於百姓，故子孫保賴之。

**《書》曰：‘聖有謨勳，明徵定保。’**

注 逸《書》。謨，謀也。勳，功也。言聖哲有謀功者，當明信定安之。

**夫謀而鮮過、惠訓不倦者，叔向有焉，**

注 謀鮮過，有謨勳也。惠訓不倦，惠我無疆也。

**社稷之固也。猶將十世宥之，以勸能者，今壹不免其身，**

注 壹以弟故。

**以棄社稷，不亦惑乎？鯀殛而禹興；**

注 言不以父罪廢其子。

**伊尹放大甲而相之，卒無怨色；**

注 太甲，湯孫也。荒淫失度，伊尹放之桐宮，三年，改悔而複之，而無恨心。言不以一怨妨大德。

**管、蔡為戮，周公右王。**

注 言兄弟罪不相及。

**若之何其以虎也棄社稷？子為善，誰敢不勉？多殺何為？”宣子說，與之乘，以言諸公而免之。**

注 共載入見公。

**不見叔向而歸。**

注 言為國，非私叔向也。

**叔向亦不告免焉而朝。**

注 不告謝之，明不為已。

**初，叔向之母妒叔虎之母美而不使。**

注 不使見叔向父。

**其子皆諫其母。其母曰：“深山大澤，實生龍蛇。**

注 言非常之地多生非常之物。

**彼美，餘懼其生龍蛇以禍女。女敝族也。**

注 敝，衰壞也。龍蛇，喻奇怪。

**國多大寵，**

注 六卿專權。

**不仁人間之，不亦難乎？餘何愛焉？”使往視寢，生叔虎。美而有勇力，欒懷子嬖之，故羊舌氏之族及於難。欒盈過於周，周西鄙掠之。**

注 劫掠財物。

**辭於行人，**

注 王行人也。

**曰：“天子陪臣盈，**

注 諸侯之臣，稱於天子曰陪臣。

**得罪於王之守臣，**

注 範宣子為王所命，故曰守臣。

**將逃罪。罪重於郊甸，**

注 重得罪於郊甸，謂為郊甸所侵掠也。郭外曰郊，郊外曰甸。

**無所伏竄，敢布其死：**

注 布，陳也。

**昔陪臣書能輸力於王室，王施惠焉。**

注 輸力，謂輔相晉國以翼戴天子。

**其子黶，不能保任其父之勞。大君若不棄書之力，亡臣猶有所逃。**

注 大君，謂天王。

**若棄書之力，而思黶之罪，臣，戮餘也，**

注 罪戮之餘。

**將歸死於尉氏，**

注 尉氏，討奸之官。

**不敢還矣。敢布四體，唯大君命焉。”**

注 布四體，言無所隱。

**王曰：“尢而效之，其又甚焉。”**

注 尢晉逐盈，而自掠之，是效尤。

**使司徒禁掠欒氏者歸所取焉，使候出諸轘轅。**

注 候，送迎賓客之官也。轘轅，關，在緱氏縣東南。

**冬，曹武公來朝，始見也。**

注 即位三年始來見公。

**會於商任，錮欒氏也。**

注 禁錮欒盈，使諸侯不得受。

**齊侯、衛侯不敬。叔向曰：“二君者必不免。會朝，禮之經也；禮，政之輿也；**

注 政須禮而行。

**政，身之守也。**

注 政存則身安。

**怠禮失政，失政不立，是以亂也。”**

注 為二十五年齊弑光，二十六年衛弑剽傳。

**知起、中行喜、州綽、刑蒯出奔齊，**

注 四子，晉大夫。

**皆欒氏之黨也。樂王鮒謂範宣子曰：“盍反州綽、邢蒯？勇士也。”宣子曰：“彼欒氏之勇也，餘何獲焉？”**

注 言不為已用。

**王鮒曰：“子為彼欒氏，乃亦子之勇也。”**

注 言子待之如欒氏，亦為子用也。

**齊莊公朝，指殖綽、郭最曰：“是寡人之雄也。”州綽曰：“君以為雄，誰敢不雄？然臣不敏，平陰之役，先二子鳴。”**

注 十八年，晉伐齊，及平陰，州綽獲殖綽、郭最。故自比於雞，鬥勝而先鳴。

**莊公為勇爵。**

注 設爵位以命勇士。

**殖綽、郭最欲與焉。**

注 自以為勇。

**州綽曰：“東閭之役，臣左驂迫，還於門中，識其枚數。**

注 識門版數，亦在十八年。

**其可以與於此乎？公曰：“子為晉君也。”對曰：“臣為隸新。**

注 言但為仆隸尚新耳。

**然二子者譬於禽獸，臣食其肉而寢處其皮矣。”**

注 言嚐射得之。

**二十有二年**

**經**

**二十有二年，春，王正月，公至自會。**

注 無傳。

**夏，四月。秋，七月，辛酉，叔老卒。**

注 無傳。子叔齊子。

**冬，公會晉侯、齊侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、薛伯、杞伯、小邾子於沙隨。公至自會。**

注 無傳。

**楚殺其大夫公子追舒。**

注 書名者，寵近小人，貪而多馬，為國所患。

**傳**

**二十二年，春，臧武仲如晉，**

注 公頻與晉侯外會，今各將罷還，魯之守卿遣武仲為公謝不敏，故不書。

**雨，過禦叔。禦叔在其邑，將飲酒，**

注 禦叔，魯禦邑大夫。

**曰：「焉用聖人？**

注 武仲多知，時人謂之聖。

**我將飲酒，而已雨行，何以聖為？」穆叔聞之，曰：「不可使也，而傲使人，**

注 言禦叔不任使四方。

**國之蠹也。」令倍其賦。**

注 古者家有國邑，故以重賦為罰。傳言穆叔能用教。

**夏，晉人徵朝於鄭。**

注 召鄭使朝。

**鄭人使少正公孫僑對，**

注 少正，鄭卿官也。公孫僑，子產。

**曰：「在晉先君悼公九年，我寡君於是即位。**

注 魯襄八年。

**即位八月**

注 即位年之八月

**而我先大夫子駟從寡君以朝於執事。執事不禮於寡君。**

注 言朝執事，謙不敢斥晉侯。

**寡君懼，因是行也。我二年六月朝於楚，**

注 因朝晉不見禮，生朝楚心。

**晉是以有戲之役。**

注 在九年。

**楚人猶競，而申禮於敝邑敝邑。欲從執事，而懼為大尤，曰，『晉其謂我不共有禮』，是以不敢攜貳於楚。我四年三月，先大夫子蟜又從寡君以觀釁於楚，**

注 實朝，言觀釁，飾辭也。言欲往視楚，知可去否。

**晉於是乎有蕭魚之役。**

注 在十一年。

**謂我敝邑，邇在晉國，譬諸草木，吾臭味也，**

注 晉、鄭同姓故。

**而何敢差池？**

注 差池，不齊一。

**楚亦不競，寡君盡其土實，**

注 土地所有。

**重之以宗器，**

注 宗廟禮樂之器，鍾磬之屬。

**以受齊盟。**

注 齊，同也。

**遂帥群臣隨於執事，以會歲終。**

注 朝正。

**貳於楚者，子侯、石盂，歸而討之。**

注 石盂，石。

**溴梁之明年，**

注 溴梁在十六年。

**子蟜老矣，公孫夏從寡君以朝於君，見於嘗酎，**

注 酒之新熟，重者為酎。嘗新飲酒為嘗酎。

**與執燔焉。**

注 助祭。

**間二年，聞君將靖東夏，**

注 謂二十年澶淵盟。

**四月，又朝以聽事期。**

注 先澶淵二月往朝，以聽會期。

**不朝之間，無歲不聘，無役不從。以大國政令之無常，國家罷病，不虞薦至，**

注 薦，仍也。

**無日不惕，豈敢忘職？**

注 惕，懼也。

**大國若安定之，其朝夕在庭，何辱命焉？**

注 言自將往，不須來召。

**若不恤其患，而以為口實，**

注 口實，但有其言而已。

**其無乃不堪任命，而翦為仇讎，**

注 剪，削也。謂見剝削不堪命，則成仇讎。

**敝邑是懼，其敢忘君命？委諸執事，執事實重圖之！」**

注 傳言子產有辭，所以免大國之討。

**秋，欒盈自楚適齊。晏平仲言於齊侯曰：「商任之會，受命於晉。**

注 受錮欒氏之命。

**今納欒氏，將安用之？小所以事大，信也。失信，不立。君其圖之！」弗聽。退告陳文子曰：「君人執信，臣人執共，忠、信、篤、敬，上下同之，天之道也。君自棄也，弗能久矣。」**

注 為二十五年齊弑其君光傳。

**九月，鄭公孫黑肱有疾，歸邑於公。**

注 黑肱，子張。肱，古宏反。

**召室老、宗人立段，**

注 段，子石，黑肱子。

**而使黜官、薄祭，**

注 黜官，無多受職。

**祭以特羊，殷以少牢，**

注 四時祀，以一羊。三年盛祭，以羊豕。殷，盛也。

**足以共祀，盡歸其餘邑。曰：「吾聞之，生於亂世，貴而能貧，民無求焉，可以後亡。敬共事君，與二三子。生在敬戒，不在富也。」已巳，伯張卒。君子曰：「善戒！《詩》曰：『慎爾侯度，用戒不虞。』鄭子張其有焉。」**

注 《詩·大雅》。侯，維也。義取慎法度，戒未然。

**冬，會於沙隨，復錮欒氏也。**

注 晉知欒盈在齊，故復錮也。

**欒盈猶在齊，晏子曰：「禍將作矣！齊將伐晉，不可以不懼。」**

注 為明年齊伐晉傳。

**楚觀起有寵於令尹子南，未益祿而有馬數十乘。**

注 言子南偏寵觀起，令富。

**楚人患之，王將討焉。子南之子棄疾為王禦士，**

注 禦王車者。

**王每見之，必泣。棄疾曰：「君三泣臣矣，敢問誰之罪也。」王曰：「令尹之不能，爾所知也。國將討焉。爾其居乎？」**

注 問能止事我否？

**對曰：「父戮子居，君焉用之？泄命重刑，臣亦不為。」**

注 漏泄君命，罪之重。

**王遂殺子南於朝，轘觀起於四竟。**

注 轘，車裂以徇。

**子南之臣謂棄疾：「請徙子屍於朝。」**

注 欲犯命取殯。

**曰：「君臣有禮，唯二三子。」**

注 不欲犯命移屍。

**三日，棄疾請屍，王許之。既葬，其徒曰：「行乎？」**

注 行，去也。

**曰：「吾與殺吾父，行將焉入？」曰：「然則臣王乎？」曰：「棄父事讎，吾弗忍也！**

注 於事是讎，於實是君，故雖謂讎，而不敢報。

**遂縊而死。**

注 傳譏康王與人子謀其父，失君臣之義。

**復使薳子馮為令尹，公子齮為司馬，屈建為莫敖。**

注 屈建，子木也。

**有寵於薳子者八人，皆無祿而多馬。他日朝，與申叔豫言，弗應而退。從之，入於人中。**

注 申叔辟薳子，不欲與語。

**又從之，遂歸。退朝，見之，**

注 薳子就申叔家見之。

**曰：「子三困我於朝，吾懼，不敢不見。吾過，子姑告我，何疾我也？」對曰：「吾不免是懼，何敢告子？」**

注 言恐與子並罪，故不敢與子語。

**曰：「何故？」對曰：「昔觀起有寵於子南，子南得罪，觀起車裂，何故不懼？」自禦而歸，不能當道。**

注 薳子惶懼，意不在禦。

**至，謂八人者曰：「吾見申叔，夫子，所謂生死而肉骨也。**

注 已死復生，白骨更肉。

**知我者，如夫子則可。**

注 夫子，謂申叔也。如夫子，謂以義匡已。

**不然，請止。」**

注 止，不相知。

**辭八人者，而後王安之。**

注 辭，遣之。

**十二月，鄭遊販將歸晉，**

注 遊販，公孫蠆子。

**未出竟，遭逆妻者，奪之以館於邑。**

注 舍止其邑，不復行。

**丁巳，其夫攻子明，殺之，以其妻行。**

注 十二月無丁已。丁巳，十一月十四日也。

**子展廢良而立大叔，**

注 良，遊反子。大叔，反弟。

**曰：「國卿，君之貳也，民之主也，不可以苟。請舍子明之類。」**

注 子明有罪，而良又不賢故。

**求亡妻者，使復其所。使遊氏勿怨，**

注 鄭國不討專殺之人，所以抑強扶弱，臨時之宜。

**曰：「無昭惡也。」**

注 交怨，則父之不脩益明也。

**二十有三年**

**經**

**二十有三年，春，王二月，癸酉，朔，日有食之。**

注 無傳。

**三月，已巳，杞伯匄卒。**

注 五同盟。

**夏，邾畀我來奔。**

注 無傳。畀我是庶其之黨，同有竊邑叛君之罪。來奔，故書。

**葬杞孝公。**

注 無傳。

**陳殺其大夫慶虎及慶寅。**

注 書名，皆罪其專國叛君。言及，使異辭，無義例。

**陳侯之弟黃自楚歸於陳。**

注 諸侯納之曰歸。黃至楚自理得直，欲為楚所納。

**晉欒盈復入於晉，**

注 以惡入曰復入。

**入於曲沃。**

注 兵敗奔曲沃。據曲沃眾，還與君爭，非欲出附他國，故不言叛。

**秋，齊侯伐衛，遂伐晉。**

注 兩事，故言遂。

**八月，叔孫豹帥師救晉，次於雍榆。**

注 豹救晉，待命於雍榆，故書次。雍榆，晉地。汲郡朝歌縣東有雍城。

**己卯，仲孫速卒。**

注 孟莊子也。

**冬，十月，乙亥，臧孫紇出奔邾。**

注 書名者，阿順季氏，為之廢長立少，以此奔亡，罪之。

**齊侯襲莒。**

注 輕行，掩其不備曰襲。因伐晉還襲莒，不言遂者，間有事。

**傳**

**二十三年，春，杞孝公卒，晉悼夫人喪之。**

注 悼夫人，晉平公母，杞孝公姊妹。

**平公不徹樂，非禮也。**

注 徹，去也。

**禮，為鄰國闕。**

注 《禮》：諸侯絕期。故以鄰國責之。

**陳侯如楚。**

注 朝也。

**公子黃二慶於楚，楚人召之。**

注 二慶，虎及寅也。二十年，二慶譖黃，黃奔楚自理。今陳侯往，楚乃信黃，為召二慶。

**使慶樂往，殺之。**

注 慶樂，二慶之族。二慶畏誅，故不敢自往。

**慶氏以陳叛。**

注 因陳侯在楚而叛之。不書叛，不以告。

**夏，屈建從陳侯圍陳。陳人城，**

注 治城以距君。屈建，楚莫敖。

**板隊而殺人。役人相命，各殺其長。**

注 慶氏忿其板隊，遂殺築人。故役人怒而作亂。

**遂殺慶虎、慶寅。楚人納公子黃。君子謂：「慶氏不義，不可肆也。」**

注 肆，放也。

**故《書》曰：『惟命不於常。』」**

注 《周書·康誥》。言有義則存，無義則亡。

**晉將嫁女於吳，齊侯使析歸父媵之，以藩載欒盈及其士，**

注 藩，車之有障蔽者，使若媵妾在其中。

**納諸曲沃。**

注 欒盈邑也。

**欒盈夜見胥午而告之。**

注 胥午，守曲沃大夫。

**對曰：「不可！天之所廢，誰能興之？子必不免！吾非愛死也，知不集也。」**

注 集，成也。

**盈曰：「雖然，因子而死，吾無悔矣。我實不天，子無咎焉。」**

注 言我雖不為天所祐，子無大咎，故可因。

**許諾，伏之。而觴曲沃人，**

注 胥午匿盈而飲其眾。

**樂作，午言曰：「今也得欒孺子何如？」**

注 孺子，欒盈。

**對曰：「得主而為之死，猶不死也！」皆歎，有泣者。爵行，又言。皆曰：「得主，何貳之有！」盈出，遍拜之。**

注 謝眾之忠已。

**四月，欒盈帥曲沃之甲，因魏獻子以晝入絳。**

注 獻子，魏舒。絳，晉國都。

**初，欒盈佐魏莊子於下軍，**

注 莊子，魏絳，獻子之父。

**獻子私焉，故因之。**

注 私，相親愛。

**趙氏以原、屏之難怨欒氏，**

注 成八年，莊姬譖之，欒郤為徵。

**韓、趙方睦。**

注 韓起讓趙武，故和睦。

**中行氏以伐秦之役怨欒氏，**

注 十四年晉伐秦，欒黶違荀偃命，曰：「餘馬首欲東。」

**而固與范氏和親。**

注 範宣子佐中行偃於中軍。

**知悼子少，而聽於中行氏。**

注 悼子，知罃之子荀盈也。少，年十七。知氏、中行氏同祖，故相聽從。

**程鄭嬖於公。**

注 鄭亦荀氏宗。

**樂王鮒侍坐於範宣子。或告曰：「欒氏至矣！」宣子懼。桓子曰：「奉君以走固宮，必無害也。**

注 桓子，樂王鮒。

**且欒氏多怨，子為政，欒氏自外，子在位，其利多矣。既有利權，又執民柄，**

注 賞罰為民柄。

**將何懼焉？欒氏所得，其唯魏氏乎！而可強取也。夫克亂在權，子無懈矣。」公有姻喪，**

注 夫人有杞喪。

**王鮒使宣子墨縗冒絰，**

注 晉自殽戰還，遂常墨縗。

**二婦人輦以如公，**

注 恐欒氏有內應距之，故為婦人服而入。

**奉公以如固宮。**

注 固宮，宮之有台觀備守者。

**範鞅逆魏舒，**

注 用王鮒計，欲強取之。

**則成列既乘，將逆欒氏矣。趨進，曰：「欒氏帥賊以入，鞅之父與二三子在君所矣，**

注 二三子，諸大夫。

**使鞅逆吾子。鞅請驂乘。」持帶，**

注 驂乘必持帶，備隋隊。

**遂超乘。**

注 跳上獻子車。

**右撫劍，左援帶，**

注 劫之。

**命驅之出。仆請，**

注 請所至。

**鞅曰：「之公。」宣子逆諸階，**

注 逆獻子也。

**執其手，賂之以曲沃。**

注 恐不與巳同心。

**初，斐豹，隸也，著於丹書。**

注 蓋犯罪沒為官奴，以丹書其罪。

**欒氏之力臣曰督戎，國人懼之。斐豹謂宣子曰：「苟焚丹書，我殺督戎。」宣子喜，曰：「而殺之，所不請於君焚丹書者，有如日！」**

注 言不負要，盟如日。

**乃出豹而閉之，**

注 閉著門外。

**督戎從之。逾隱而待之，**

注 隱，短牆也。

**督戎逾入，豹自後擊而殺之。范氏之徒在台後，**

注 公台之後。

**欒氏乘公門。**

注 乘，登也。

**宣子謂鞅曰：「矢及君屋，死之！」鞅用劍以帥卒，**

注 用劍短兵接敵，欲致死。

**欒氏退，攝車從之。**

注 鞅攝宣子戎車。

**遇欒樂，**

注 樂，盈之族。

**曰：「樂免之，死，將訟女於天！」**

注 言雖死猶不舍女罪。

**樂射之，不中；又注，**

注 注，屬矢於弦也。

**則乘槐本而覆。**

注 欒樂車櫟槐而覆。

**或以戟鉤之，斷肘而死。欒魴傷。欒盈奔曲沃，晉人圍之。**

注 魴，欒氏族。

**秋，齊侯伐衛。先驅：穀榮禦王孫揮，召揚為右。**

注 先驅，前鋒軍。

**申驅：成秩禦莒恒，申鮮虞之傳摯為右。**

注 申驅，次前軍。傳摯，申鮮虞之子。

**曹開禦戎，晏父戎為右。**

注 公禦右也。

**貳廣：上之登禦邢公，盧蒲癸為右。**

注 貳廣，公副車。

**胠：商子車禦侯朝，桓跳為右。**

注 右翼曰胠。

**大殿：商子遊禦夏之禦寇，崔如為右；**

注 大殿，後軍。

**燭庸之越駟乘。**

注 四人共乘殿車也。傳具載此，言莊公廢舊臣，任武力。

**陳文子見崔武子，**

注 文子，陳完之孫須無。武子，崔杼也。

**曰：「將如君何？」武子曰：「吾言於君，君弗聽也。以為盟主而利其難。群臣若急，君於何有？**

注 言有急不能顧君，欲弑之以說晉。

**子姑止之。」文子退，告其人曰：「崔子將死乎！謂君甚，而又過之，**

注 弑君之惡，過於背盟主。

**不得其死。過君以義，猶自抑也，況以惡乎？」**

注 自抑損。

**齊侯遂伐晉，取朝歌。**

注 朝歌，今屬汲郡。

**為二隊，入孟門，登大行，**

注 二隊，分兵為二部。孟門，晉隘道。大行山在河內郡北。

**張武軍於熒庭。**

注 張武軍，謂築壘壁。熒庭，晉地。

**戍郫邵，**

注 取晉邑而守之。

**封少水，**

注 封晉屍於少水，以為京觀。

**以報平陰之役，乃還。**

注 平陰役在十八年。

**趙勝帥東陽之師以追之，獲晏氂。**

注 趙勝，趙旃之子。東陽，晉之山東，魏郡廣平以北。晏氂，齊大夫。

**八月，叔孫豹帥師救晉，次於雍榆，禮也。**

注 救盟主，故曰禮。

**季武子無適子，公彌長，而愛悼子，欲立之。**

注 公彌，公鉏。悼子，紇也。

**訪於申豐，曰：「彌與紇，吾皆愛之，欲擇才焉而立之。」申豐趨退，歸，盡室將行。**

注 申豐，季氏屬大夫。

**他日，又訪焉，對曰：「其然！將具敝車而行」。**

注 其然，猶必爾。

**乃止。**

注 止，不立紇。

**訪於臧紇，臧紇曰：「飲我酒，吾為子立之。」季氏飲大夫酒，臧紇為客。**

注 為上賓。

**既獻，**

注 巳獻酒。

**臧孫命北面重席，新樽絜之。**

注 酒樽既新，復絜澡之。

**召悼子，降，逆之。大夫皆起。**

注 臧孫下迎悼子。

**及旅，而召公鉏，**

注 獻酬禮畢，通行為旅。

**使與之齒。**

注 使從庶子之禮，列在悼子之下。

**季孫失色。**

注 恐公鉏不從。

**季氏以公鉏為馬正，**

注 馬正，家司馬。

**慍而不出。閔子馬見之，**

注 閔子馬，閔馬父。

**曰：「子無然！禍福無門，唯人所召。為人子者，患不孝，不患無所。**

注 所，位處。

**敬共父命，何常之有？**

注 言廢置在父，無常位也。

**若能孝敬，富倍季氏可也。**

注 父寵之，則可富。

**奸回不軌，禍涪下民可也。」**

注 禍甚於貧賤。

**公鉏然之。敬共朝夕，恪居官次。**

注 次，舍也。

**季孫喜，使飲已酒，而以具往，盡舍旃。**

注 具，饗燕之具。

**故公鉏氏富，又出為公左宰。**

注 出季氏家，臣仕於公。

**孟孫惡臧孫，**

注 不相善。

**季孫愛之。**

注 愛其成已誌。

**孟氏之禦騶豐點好羯也，**

注 羯，孟莊子之庶子，孺子秩之弟孝伯也。

**曰：「從餘言，必為孟孫。」**

注 為孟孫後。

**再三云，羯從之。孟莊子疾，豐點謂公鉏：「苟立羯，請讎臧氏。」**

注 使孟氏與公鉏共憎臧孫。

**公鉏謂季孫曰：「孺子秩固其所也。**

注 固自當立。

**若羯立，則季氏信有力於臧氏矣。」**

注 臧氏因季孫之欲而為定之，猶為有力。今若專立孟氏之少，則季氏有力過於臧氏。

**弗應。己卯，孟孫卒，公鉏奉羯立於戶側。**

注 戶側，喪主。

**季孫至，入，哭，而出，曰：「秩焉在？」公鉏曰：「羯在此矣！」季孫曰：「孺子長。」公鉏曰：「何長之有？唯其才也。**

注 季孫廢鉏立紇，云欲擇才，故以此答之。

**且夫子之命也。」**

注 遂誣孟孫。

**遂立羯。秩奔邾。臧孫入，哭，甚哀，多涕。出，其禦曰：「孟孫之惡子也，而哀如是！季孫若死，其若之何？」臧孫曰：「季孫之愛我，疾疢也；**

注 常誌相順從，身之害。

**孟孫之惡我，藥石也。**

注 常誌相違戾，猶藥石之療疾。

**孟氏閉門，告於季孫曰：「臧氏將為亂，不使我葬。」**

注 欲為公鉏仇臧氏。

**季孫不信。臧孫聞之，戒。**

注 戒，為備也。

**冬，十月，孟氏將辟，藉除於臧氏。**

注 辟，穿藏也。於臧氏借人除葬道。

**臧孫使正夫助之，**

注 正夫，隧正。

**除於東門，甲從已而視之。**

注 畏孟氏，故從甲士視作者。

**孟氏又告季孫。季孫怒，命攻臧氏。**

注 見其有甲故。

**乙亥，臧紇斬鹿門之關以出，奔邾。**

注 魯南城東門。

**初，臧宣叔娶於鑄，生賈及為而死。**

注 鑄國，濟北蛇丘縣所治。

**繼室以其侄，**

注 女子謂兄弟之子為侄。

**穆薑之姨子也。**

注 侄，穆薑姨母之子，與穆薑為姨昆弟。

**生紇，長於公宮。薑氏愛之，故立之。**

注 立為宣叔嗣。

**臧賈、臧為出在鑄。**

注 還舅氏也。

**臧武仲自邾使告臧賈，且致大蔡焉，**

注 大蔡，大龜。

**曰：「紇不佞，失守宗祧，**

注 遠祖廟為祧。

**敢告不吊。**

注 不為天所吊恤。

**紇之罪，不及不祀。**

注 言應有後。

**子以大蔡納請，其可。」**

注 請為先人立後。

**賈曰：「是家之禍也，非子之過也。賈聞命矣。」再拜受龜。使為以納請，**

注 賈使為為己請。

**遂自為也。**

注 為自為請。

**臧孫如防，**

注 防，臧孫邑。

**使來告曰：「紇非能害也，知不足也。**

注 言使甲從己，但慮事淺耳。

**非敢私請！**

注 為其先人請也。

**苟守先祀，無廢二勳，**

注 二勳，文仲、宣叔。

**敢不辟邑！」**

注 據邑請後，故孔子以為要君。

**臧紇致防而奔齊。其人曰：「其盟我乎？」**

注 謂陳其罪惡，盟諸大夫以為戒。

**臧孫曰：「無辭。」**

注 廢長立少，季孫所忌。故謂無辭以罪己。

**將盟臧氏，季孫召外史掌惡臣，而問盟首焉，**

注 惡臣，謂奔亡者。盟首，載書之章首。

**對曰：「盟東門氏也，曰：『毋或如東門遂，不聽公命，殺適立庶。』**

注 文公命立子惡，公子遂殺之，立宣公。

**盟叔孫氏也，曰：『毋或如叔孫僑如，欲廢國常，蕩覆公室。』**

注 謂譖公與季、孟於晉。

**季孫曰：「臧孫之罪，皆不及此。」孟椒曰：「盍以其犯門斬關？」季孫用之，乃盟臧氏，曰：「毋或如臧孫紇，幹國之紀，犯門斬關！」**

注 幹，亦犯也。

**臧孫聞之，曰：「國有人焉，誰居？其孟椒乎！」**

注 孟椒，孟獻子之孫子服惠伯。居，猶與也。

**晉人克欒盈於曲沃，盡殺欒氏之族黨。欒魴出奔宋。書曰：「晉人殺欒盈。」不言大夫，言自外也。**

注 自外犯君而入，非復晉大夫。

**齊侯還自晉，不入。**

注 不入國。

**遂襲莒，門於且於，**

注 且於，莒邑。

**傷股而退。**

注 齊侯傷。

**明日，將復戰，期於壽舒。**

注 壽舒，莒地。

**杞殖、華還載甲，夜入且於之隧，宿於莒郊。**

注 二子，齊大夫。且於隧，狹路。

**明日，先遇莒子於蒲侯氏。**

注 蒲侯氏，近莒之邑。

**莒子重賂之，使無死，曰：「請有盟。」**

注 欲以盟要二子，無致死戰。

**華周對曰：「貪貨棄命，亦君所惡也。**

注 華周，即華還。

**昏而受命，日未中而棄之，何以事君？」莒子親鼓之，從而伐之，獲杞梁。**

注 杞梁，即杞殖。

**莒人行成。**

注 勝大國益懼，故行成。

**齊侯歸，遇杞梁之妻於郊。**

注 梁戰死，妻行迎喪。

**使吊之。辭曰：「殖之有罪，何辱命焉？**

注 言若有罪，不足吊。

**若免於罪，猶有先人之敝廬在，下妾不得與郊吊。」**

注 婦人無外事故。下，猶賤也。

**齊侯吊諸其室。**

注 傳善婦人有禮。

**齊侯將為臧紇田。**

注 與之田邑。

**臧孫聞之，見。齊侯與之言伐晉。**

注 齊侯自道伐晉之功。

**對曰：「多則多矣！抑君似鼠。夫鼠晝伏夜動，不穴於寢廟，畏人故也。今君聞晉之亂而後作焉，**

注 作，起兵也。

**寧將事之，非鼠如何？」乃弗與田。**

注 臧孫知齊侯將敗，不欲受其邑，故以比鼠，欲使怒而止。

**仲尼曰：「知之難也，有臧武仲之知，**

注 謂能辟齊禍。

**而不容於魯國，抑有由也。作不順而施不恕也。《夏書》曰：『念茲在茲。』**

注 逸《書》也。念此事，在此身。言行事當常念如在巳身也。

**二十有四年**

**經**

**二十有四年，春，叔孫豹如晉。**

注 賀克欒氏。

**秋，七月，甲子，朔，日有食之，既。**

注 無傳。

**齊崔杼帥師伐莒。大水。**

注 無傳。

**八月，癸巳，朔，日有食之。**

注 無傳。

**公會晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒子、邾子、滕子、薛伯、杞伯、小邾子於夷儀。冬，楚子、蔡侯、陳侯、許男伐鄭。公至自會。**

注 無傳。

**陳針宜咎出奔楚。**

注 陳針子八世孫，慶氏之黨。書名，惡之也。

**叔孫豹如京師。大饑。**

注 無傳。

**傳**

**二十四年，春，穆叔如晉。範宣子逆之，問焉，曰：「古人有言曰，『死而不朽』，何謂也？」穆叔未對。宣子曰：「昔匄之祖，自虞以上為陶唐氏，**

注 陶唐，堯所治地，大原晉陽縣也。終虞之世以為號，故曰自虞以上。

**在夏為禦龍氏，**

注 謂劉累也。事見昭二十九年。

**在周為唐杜氏，**

注 唐杜，二國名。殷末，豕韋國於唐。周成王滅唐，遷之於杜，為杜伯。杜伯之子隰叔奔晉，四世及士會，食邑於范氏。杜，今京兆杜縣。

**晉主夏盟為范氏，其是之謂乎？」**

注 晉為諸夏盟主，范氏復為之佐。言巳世為興家。

**穆叔曰：「以豹所聞，此之謂世祿，非不朽也。魯有先大夫曰臧文仲，既沒，其言立。**

注 立，謂不廢絕。

**其是之謂乎？豹聞之：『大上有立德，**

注 黃、帝、堯、舜。

**其次有立功，**

注 禹、稷。

**其次有立言。』**

注 史佚、周任、臧文仲。

**雖久不廢，此之謂不朽。若夫保姓受氏，以守宗祊，**

注 祊，廟門。

**世不絕祀，無國無之。祿之大者，不可謂不朽。」**

注 傳善穆叔之知言。

**範宣子為政，諸侯之幣重，鄭人病之。二月，鄭伯如晉，子產寓書於子西，以告宣子，**

注 寓，寄也。

**曰：「子為晉國，四鄰諸侯不聞令德，而聞重幣，僑也惑之。僑聞君子長國家者，非無賄之患，而無令名之難。夫諸侯之賄聚於公室，則諸侯貳。**

注 貳，離也。

**若吾子賴之，則晉國貳。**

注 賴，恃用之。

**諸侯貳，則晉國壞。晉國貳，則子之家壞。何沒沒也！**

注 沒沒，沈滅之言。

**將焉用賄？夫令名，德之輿也。**

注 德須令名以遠聞。

**德，國家之基也。有基無壞，無亦是務乎！有德則樂，樂則能久。《詩》云：『樂隻君子，邦家之基。』有令德也夫！**

注 《詩·小雅》。言君子樂美其道，為邦家之基，所以濟令德。

**『上帝臨女，無貳爾心』。有令名也夫！**

注 《詩·大雅》。言武王為天所臨，不敢懷貳心，所以濟令名。

**恕思以明德，則令名載而行之，是以遠至邇安。毋寧使人謂子：『子實生我。』**

注 無寧，寧也。

**而謂『子浚我以生』乎？**

注 浚，取也。言取我財以自生。

**象有齒以焚其身，賄也。」**

注 焚，斃也。

**宣子說，乃輕幣。是行也，鄭伯朝晉，為重幣故，且請伐陳也。鄭伯稽首，宣子辭。子西相，曰：「以陳國之介恃大國而陵虐於敝邑，**

注 介，因也。大國，楚也。說音悅。為，於偽反，下注「魯為」同。相，息亮反。介音戒，注及下同。

**寡君是以請罪焉。**

注 請，得罪施陳也。

**敢不稽首？」**

注 為明年鄭入陳傳。

**孟孝伯侵齊，晉故也。**

注 前年齊伐晉，魯為晉報侵。

**夏，楚子為舟師以伐吳，**

注 舟師，水軍。

**不為軍政，**

注 不設賞罰之差。

**無功而還。**

注 為下吳召舒鳩起本。

**齊侯既伐晉而懼，將欲見楚子。楚子使薳啟彊如齊聘，且請期。**

注 請會期。

**齊社，蒐軍實，使客觀之。**

注 祭社，因閱數軍器，以示薳啟彊。

**陳文子曰：「齊將有寇。吾聞之，兵不戢，必取其族。」**

注 戢，藏也。族，類也。取其族，還自害也。

**秋，齊侯聞將有晉師，**

注 夷儀之師。

**使陳無宇從薳啟彊如楚，辭，且乞師。**

注 辭有晉師，未得相見。

**崔杼帥師送之，遂伐莒，侵介根。**

注 介根，莒邑。今城陽黔陬縣東北計基城是也。齊既與莒平，因兵出侵之，言無信也。

**會於夷儀，將以伐齊，水，不克。**

注 晉合諸侯以報前年見伐。

**冬，楚子伐鄭以救齊，門於東門，次於棘澤。**

注 以齊無宇乞師故也。

**諸侯還救鄭。**

注 夷儀諸侯。

**晉侯使張骼、輔躒致楚師，求禦於鄭。**

注 欲得鄭人自禦，知其地利故也。

**鄭人卜宛射犬吉。**

注 射犬，鄭公孫。

**子大叔戒之曰：「大國之人，不可與也。」**

注 言不可與等也。欲使卑下之。大叔，遊吉。

**對曰：「無有眾寡，其上一也。」**

注 言在巳上者有常分，無大小國之異。

**大叔曰：「不然，部婁無松柏。」**

注 部婁，小阜。松柏，大木喻小國異於大國。

**二子在幄，坐射犬於外，**

注 二子，張骼、輔躒。幄，帳也。

**既食，而後食之。使禦廣車而行，**

注 廣車，兵車。

**巳皆乘乘車。**

注 乘車，安車。

**將及楚師，而後從之乘，皆踞轉而鼓琴。**

注 轉，衣裝。

**近，不告而馳之。**

注 射犬恨，故近敵不告而馳。

**皆取胄於櫜而胄，入壘，皆下，搏人以投，收禽挾囚。**

注 禽，獲也。

**弗待而出。**

注 射犬又不待二子。

**皆超乘，抽弓而射。既免，復踞轉而鼓琴，曰：「公孫！同乘，兄弟也。**

注 言同乘義如兄弟。

**故再不謀？」**

注 謂不告而馳，不待而出。

**對曰：「曩者誌入而已，今則怯也。」皆笑，曰：「公孫之亟也。」**

注 亟，急也。言其性急不能受屈。

**楚子自棘澤還，使薳啟彊帥師送陳無宇。**

注 傳言齊、楚固相結也。

**吳人為楚舟師之役故，**

注 在此年夏。

**召舒鳩人，舒鳩人叛楚。**

注 舒鳩，楚屬國。召欲與共伐楚。

**楚子師於荒浦，**

注 荒浦，舒鳩地。

**使沈尹壽與師祁犁讓之。**

注 二子，楚大夫。

**舒鳩子敬逆二子，而告「無之」，且請受盟。二子復命，王欲伐之。薳子曰：「不可。**

注 令尹薳子馮。

**彼告不叛，且請受盟，而又伐之，伐無罪也。姑歸息民，以待其卒。**

注 卒，終也。

**卒而不貳，吾又何求？若猶叛我，無辭有庸。」乃還。**

注 彼無辭，我有功。為明年楚滅舒鳩傳。

**陳人復討慶氏之黨，針宜咎出奔楚。**

注 言宜咎所以稱名。

**齊人城郟。**

注 郟，王城也。於是穀、雒鬥，毀王宮。齊叛晉，欲求媚於天子，故為王城之。

**穆叔如周聘，且賀城。王嘉其有禮也，賜之大路。**

注 大路，天子所賜車之總名。為昭四年叔孫以所賜路葬張本。

**晉侯嬖程鄭，使佐下軍。**

注 代欒盈也。

**鄭行人公孫揮如晉聘。**

注 揮，子羽也。

**程鄭問焉，曰：「敢問降階何由？」**

注 問自降下之道。

**子羽不能對。歸以語然明，**

注 然明，鬷蔑。

**然明曰：「是將死矣。不然將亡。貴而知懼，懼而思降，乃得其階。**

注 階猶道也。

**下人而已，又何問焉？**

注 言易知。

**且夫既登而求降階者，知人也，不在程鄭。其有亡釁乎？不然，其有惑疾，將死而憂也。」**

注 言鄭本小人。為明年程鄭卒張本。